

1a EDIZIONE-EDITION 5/77 **n. 179**

184-00-2CA-01
184-00-2CA-11

Il presente Catalogo Pezzi di Ricambio è costituito da due parti: la prima, definita come "Catalogo base", comprende i particolari montati sulla testa più significativa (la prima dell'elenco in copertina); la seconda comprende tutti i particolari delle altre teste basi o derivate, che differiscono da quella del Catalogo base.

Le Teste basi sono elencate in copertina con un carattere più grande rispetto a quello delle derivate.

Nella consultazione del Catalogo tenere presente che:

1. Tutti i particolari non fornibili sciolti non vengono richiamati singolarmente, ma soltanto illustrati nel gruppo d'appartenenza.
2. I riferimenti delle figure dei particolari che compongono il gruppo sono di norma raggruppati in una parentesi. In alcuni casi però, dove non è possibile il raggruppamento, i numeri che nelle tavole illustrative richiamano i singoli pezzi sono affiancati dallo stesso segno particolare, con cui è indicato l'intero gruppo.
3. Sulle tavole relative alle altre teste sono elencati tutti i particolari diversi o non montati sulla testa del Catalogo Base. Dette tavole portano in alto a destra il simbolo della testa cui si riferiscono (con indicato fra parentesi - nel caso di derivata - il simbolo della testa da cui deriva).
I disegni di questo gruppo di tavole illustrano soltanto i pezzi nuovi o sostanzialmente diversi rispetto a quelli montati sulla testa più significativa del Catalogo.
I particolari richiamati come simbolo, ma non illustrati, conservano lo stesso numero di figura dei corrispondenti raffigurati sul Catalogo base.
I particolari comuni a tutte le teste comprese nel Catalogo, vengono richiamati soltanto nel primo gruppo di tavole.
I particolari definiti come "pezzi annullati" si intendono quelli non montati sulla testa a cui la tavola si riferisce. Nel caso di un gruppo annullato, viene indicato soltanto il simbolo del gruppo, ma devono intendersi annullati anche tutti i particolari componenti il gruppo stesso.
Per ogni testa viene sempre riportata interamente la tavola relativa agli organi di cucitura.

Per facilitare la ricerca viene riportato l'indice numerico di tutti i particolari illustrati sul Catalogo base, con la relativa tavola in cui gli stessi sono richiamati.

AGHI

Gli aghi sono contraddistinti dal sistema e dalla finezza, la quale indica il diametro medio espresso in centesimi di millimetro.

Il sistema dell'ago e la finezza sono marcati oltre che sulla busta, anche sull'ago stesso.

Nelle ordinazioni precisare, oltre il simbolo, il sistema e la finezza degli aghi desiderati. In caso di dubbio, allegare, un ago campione o una bustina vuota.

AVVERTENZA

Nella richiesta di parti di ricambio citare sempre il relativo numero di matricola della macchina, il simbolo del particolare e la denominazione ufficiale usata sul catalogo.

This spare parts catalogue is made up of two parts: in the first one, called "basic catalogue", all the details of most representative head are listed (the first head listed on the cover); the second one includes the details of the other main heads or derived ones, which are different from that of the basic catalogue.

The main heads are listed on the cover in bigger lettering to distinguish them from the derived heads.

When you consult the catalogue will you please note that:

1. all parts which cannot be supplied by themselves are not indicated alone, but shown together with the group to which they belong;
2. the references of the pictures of the parts making up the group are usually put in brackets.
In some cases, however, when their grouping is not possible, the numbers of the various parts in the tables are marked with the same particular sign with which the whole group is indicated.
3. In the tables of the other heads there are listed all the parts not fitted on the head in the basic catalogue.
These tables are marked at the top right hand corner with the symbol of the head which the table refers to.
The drawings in this group of tables show only the parts which are new or basically different from those fitted on the most representative head in the catalogue.
The parts which are represented only by the symbol but not illustrated keep the same figure number as the corresponding parts shown in the basic catalogue.
The parts which are common to all the heads in the catalogue are listed only in the first group of tables.
Parts marked "annulled part" are those not fitted on the head which the table refers to.
When an assembly has been annulled only the assembly symbol is specified, but all the parts forming the assembly must also be considered annulled.
For each head the table for sewing parts is always repeated completely.

To make it easier to locate the parts, the reference numbers of all of those shown in the basic catalogue are listed together with the number of the table in which they are to be found.

NEEDLES

The needles are marked with system and size; the size indicates the average diameter in hundredths of a millimeter.

The system and size of the needle are shown on the packet as well as on the needle itself.
When ordering please state symbol, system and size. If you have doubts, enclose a sample needle or an empty packet with your order.

ATTENTION

When ordering spare parts always state the serial number of the machine, the symbol of the part in question and the description given in the catalogue.

Ce catalogue "pièces détachées" est formé de deux parties: la première appelée "catalogue base" comprend toutes les pièces montées sur la tête la plus significative (celle en tête de la liste de couverture), la seconde comprend toutes les pièces montées sur les autres têtes de base ou dérivées qui sont différentes de celle du "catalogue base".

Les têtes de base sont énumérées sur la couverture, en caractères plus grands que les têtes dérivées.

Lorsque l'on consulte le catalogue, se souvenir que:

1. Toutes les pièces qui ne sont pas fournies séparément mais qui font partie d'un groupe, ne sont pas indiquées séparément.
2. Les symboles des pièces qui forment un groupe sont regroupés entre parenthèses. Cependant, lorsque ceci n'a pas été possible, les symboles, qui dans les tables d'illustration correspondent aux pièces, sont suivis du même signe particulier qui indique le groupe tout entier.
3. Dans les tables relatives aux autres têtes, nous avons indiqué toutes les pièces différentes de celles de tête du "catalogue base" ou qui ne sont pas montées sur ces dernières. Ces tables portent, en haut à droite, le symbole des têtes auxquelles elles se réfèrent (pour les dérivées, le symbole de la tête de laquelle elles dérivent est indiqué entre parenthèses).
Les dessins de ce groupe de tables représentent seulement les nouvelles pièces ou celles qui sont différentes des pièces montées sur la tête la plus significative du catalogue.
Les pièces indiquées par un symbole, mais qui ne sont pas illustrées, gardent le même numéro de dessin que celles correspondantes, illustrées sur le catalogue base.
Les pièces communes à toutes les têtes du catalogue, sont indiquées seulement dans le premier groupe de tables.
Les pièces définies comme "pièces annulées" sont celles qui ne sont pas montées sur la tête à laquelle se réfère la table. Dans le cas de l'annulation d'un groupe, nous indiquons seulement le symbole du groupe, mais toutes les pièces qui forment ce groupe sont annulées.
Pour chaque tête est toujours indiquée la table se référant aux organes de couture.

Pour faciliter la recherche, le catalogue renferme l'index numérique de toutes les pièces illustrées avec indication de la table dans laquelle elles sont indiquées.

AIGUILLES

Les aiguilles se différencient par le système et la grosseur, laquelle indique le diamètre moyen exprimé en centièmes de millimètre.

Le système de l'aiguille et sa grosseur, sont indiqués non seulement sur le sachet mais également sur l'aiguille.

Dans la commande, préciser, en plus du symbole, le système et la grosseur des aiguilles désirées. En cas de doute, joindre une aiguille comme modèle ou un sachet vide.

ATTENTION

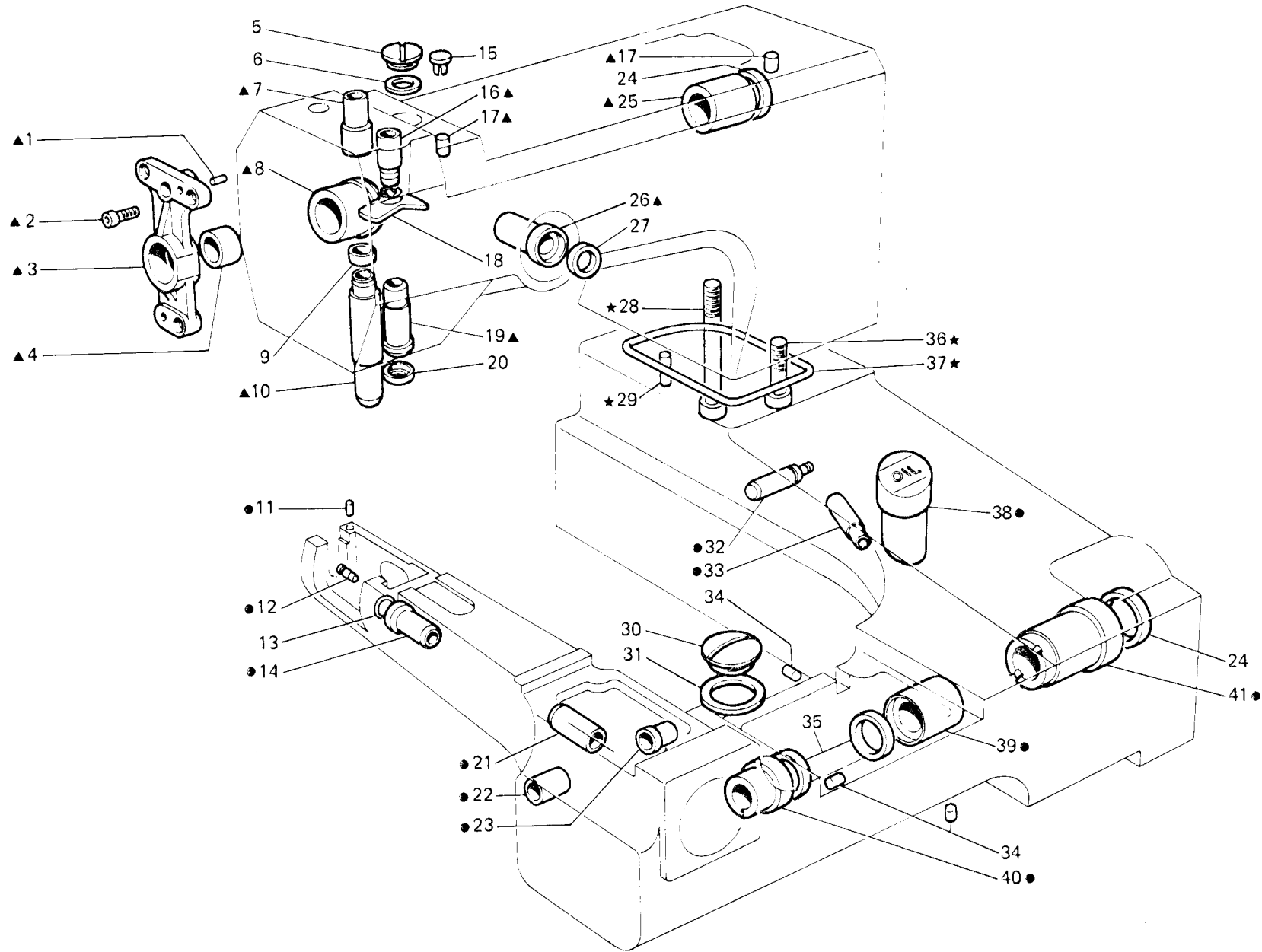
Dans la commande de pièces détachées, indiquer toujours le numéro de la machine, le symbole de la pièce et la dénomination officielle mentionnée sur le catalogue.

INDICE NUMERICO INDEX

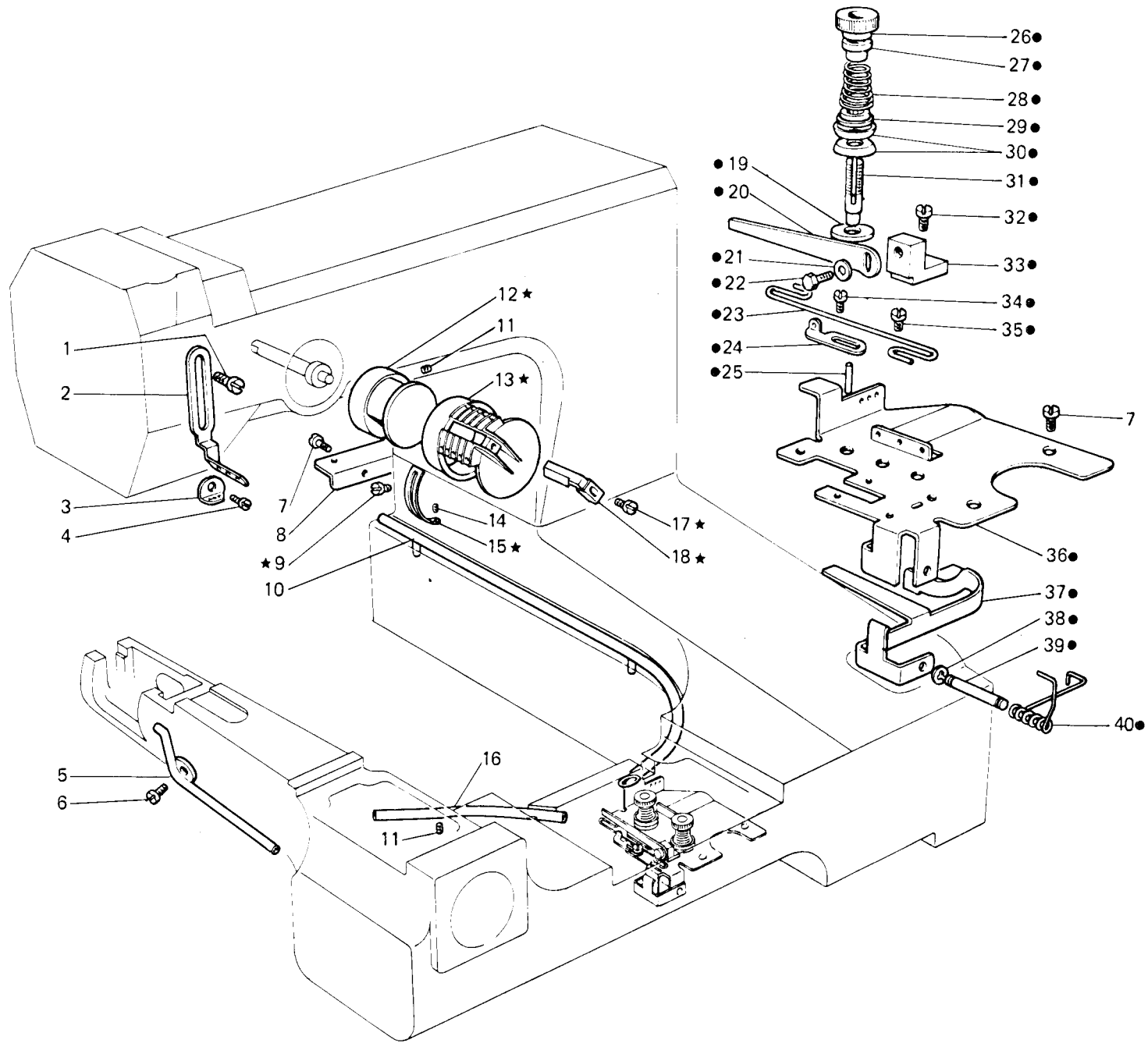
| Part. N. | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. |
|-------------|---------|-------------|---------|-------------|---------|-------------|---------|-------------|---------|-------------|---------|-------------|---------|
| 100326-0-10 | 3 | 304767-2-11 | 8 | 351074-0-00 | 9 | 351291-2-00 | 9 | 351393-2-00 | 5 | 351486-0-00 | 11 | 351650-4-00 | 2 |
| 100339-0-11 | 6 | 304787-0-10 | 8 | 351075-2-00 | 9 | 351310-0-00 | 4 | 351396-0-00 | 5 | 351487-0-00 | 11 | 351651-0-00 | 2 |
| 101181-0-10 | 3 | 305544-0-00 | 12 | 351076-0-00 | 1 | 351319-3-00 | 4 | 351397-0-00 | 5 | 351488-0-00 | 11 | 351653-0-00 | 2 |
| 200324-0-10 | 2 | 308037-0-00 | 9 | 351084-2-00 | 9 | 351320-0-00 | 4 | 351398-2-00 | 5 | 351489-0-00 | 11 | 351654-0-00 | 2 |
| 200710-0-10 | 3 | 308039-0-01 | 9 | 351092-0-00 | 1 | 351321-0-00 | 4 | 351400-0-00 | 3 | 351490-0-00 | 11 | 351655-0-00 | 2 |
| 200876-0-10 | 1 | 308111-0-00 | 11 | 351093-2-00 | 1 | 351323-0-00 | 4 | 351401-0-00 | 3 | 351491-0-00 | 10 | 351659-0-00 | 2 |
| 201236-0-10 | 12 | 308119-0-00 | 1 | 351094-0-00 | 1 | 351324-0-00 | 4 | 351402-0-00 | 6 | 351495-0-00 | 1 | 351661-0-00 | 8 |
| 202165-0-10 | 3 | 308201-0-01 | 2 | 351095-0-00 | 1 | 351325-0-00 | 4 | 351403-0-00 | 6 | 351497-0-00 | 11 | 351662-0-00 | 8 |
| | | 308207-0-00 | 11 | 351096-0-00 | 9 | 351326-0-00 | 4 | 351412-0-00 | 4 | 351498-0-00 | 11 | 351665-2-00 | 8 |
| 202229-0-10 | 3 | 308218-0-00 | 1 | 351097-2-00 | 9 | 351327-0-00 | 4 | 351413-0-00 | 1 | 351509-0-00 | 11 | 351666-0-00 | 8 |
| 202239-0-10 | 3 | 308501-0-01 | 3 | 351098-2-00 | 3 | 351328-0-00 | 4 | 351414-2-00 | 6 | 351510-0-00 | 11 | 351667-0-00 | 1 |
| 202398-0-10 | 1 | 308503-0-01 | 3 | 351099-0-00 | 3 | 351330-0-00 | 4 | 351415-0-00 | 6 | 351540-0-00 | 3 | 351668-2-00 | 8 |
| 202473-0-11 | 4 | 308505-0-00 | 3 | 351127-2-00 | 8 | 351331-2-00 | 4 | 351416-0-00 | 1 | 351548-0-00 | 1 | 351678-3-00 | 6 |
| 202489-0-10 | 4 | 308507-0-00 | 3 | 351130-0-00 | 8 | 351332-0-00 | 4 | 351417-0-00 | 1 | 351549-0-00 | 3 | 351717-0-00 | 3 |
| 202556-0-00 | 3 | 308518-4-00 | 3 | 351131-0-00 | 1 | 351334-0-00 | 4 | 351418-0-00 | 6-9 | 351551-2-00 | 2 | 351718-0-00 | 3 |
| 202558-2-00 | 3 | 308967-2-00 | 6 | 351133-0-00 | 1 | 351335-2-00 | 4 | 351419-0-00 | 6-9 | 351550-0-00 | 3 | 351720-0-00 | 3 |
| 206545-0-00 | 10 | 311015-4-01 | 4 | 351134-3-00 | 1 | 351337-2-00 | 4 | 351430-0-00 | 7 | 351552-0-00 | 2 | 351722-0-00 | 3 |
| 206555-0-01 | 11 | 311018-0-00 | 4 | 351137-2-00 | 8 | 351343-0-00 | 4 | 351431-2-00 | 7 | 351553-0-00 | 3 | 351724-0-00 | 3 |
| 206557-0-00 | 11 | 311061-2-00 | 6-9 | 351138-0-00 | 8 | 351344-0-00 | 1 | 351432-0-00 | 7 | 351557-4-00 | 2 | 351725-0-00 | 3 |
| 206559-0-00 | 10 | 311068-0-00 | 4 | 351139-2-00 | 8 | 351345-0-00 | 1 | 351433-0-00 | 7 | 351558-2-00 | 8 | 351727-0-00 | 1 |
| 206560-0-10 | 10 | 311069-0-00 | 4-5 | 351140-0-00 | 8 | 351347-2-00 | 4 | 351435-0-00 | 7 | 351559-0-00 | 3 | 351728-0-00 | 1 |
| 206564-0-00 | 10 | 311187-0-00 | 4 | 351141-2-00 | 8 | 351349-0-00 | 4 | 351436-0-00 | 7 | 351561-2-00 | 9 | 351730-0-00 | 5 |
| 206603-0-10 | 4 | 350641-2-00 | 4 | 351142-0-00 | 8 | 351368-0-00 | 3 | 351437-4-00 | 7 | 351563-0-00 | 1 | 351732-2-00 | 2 |
| 206606-2-00 | 5-9 | 350760-0-00 | 12 | 351143-0-00 | 8 | 351369-0-00 | 3 | 351438-2-00 | 7 | 351564-0-00 | 9 | 351736-2-00 | 2 |
| 206642-0-00 | 11 | 351003-2-00 | 10 | 351145-2-00 | 8 | 351370-0-00 | 1 | 351439-0-00 | 7 | 351565-0-00 | 2 | 351738-0-00 | 2 |
| 206689-0-00 | 6 | 351005-4-00 | 10 | 351146-0-00 | 1 | 351375-2-00 | 5 | 351442-0-00 | 7 | 351566-0-00 | 2 | 351739-0-00 | 2 |
| 206752-0-00 | 10 | 351007-3-00 | 1 | 351152-0-00 | 8 | 351376-0-00 | 5 | 351443-2-00 | 7 | 351568-0-00 | 2 | 351740-0-00 | 10 |
| 206753-0-00 | 10 | 351012-3-00 | 1 | 351155-0-00 | 8 | 351377-0-00 | 5 | 351444-0-00 | 7 | 351570-4-00 | 3 | 351741-0-00 | 3 |
| 206872-0-00 | 4 | 351017-3-00 | 1 | 351156-0-00 | 8 | 351378-0-00 | 5 | 351445-0-00 | 7 | 351623-2-00 | 3 | 351742-0-00 | 3 |
| 300006-0-11 | 3 | 351058-0-00 | 10 | 351160-0-00 | 12 | 351379-0-00 | 5 | 351446-0-00 | 7 | 351624-0-00 | 3 | 351750-4-00 | 12 |
| 300218-0-10 | 3 | 351059-0-00 | 1 | 351184-0-00 | 12 | 351380-2-00 | 5 | 351447-0-00 | 7 | 351625-0-00 | 3 | 700008-0-00 | 4 |
| 301586-0-10 | 9 | 351060-2-00 | 9 | 351199-0-00 | 12 | 351381-0-00 | 5 | 351448-0-00 | 7 | 351626-0-00 | 3 | 700010-0-00 | 8 |
| 302062-0-10 | 1 | 351061-0-00 | 9 | 351219-3-00 | 12 | 351382-0-00 | 1 | 351451-3-00 | 7 | 351627-0-00 | 3 | 700205-0-00 | 2-8-14 |
| 302166-0-10 | 2 | 351062-0-00 | 9 | 351257-0-00 | 12 | 351383-0-00 | 1 | 351452-3-00 | 7 | 351628-0-00 | 3 | 700207-0-00 | 4-5 |
| 302168-2-10 | 2 | 351063-0-00 | 9 | 351258-0-00 | 12 | 351384-0-00 | 5 | 351453-0-00 | 7 | 351631-0-00 | 3 | 700570-0-00 | 1 |
| 302172-0-10 | 2 | 351064-2-00 | 9 | 351259-0-00 | 12 | 351386-2-00 | 5 | 351454-0-00 | 7 | 351632-0-00 | 3 | 700621-0-00 | 1 |
| 303899-0-11 | 5-8-9 | 351065-0-00 | 9 | 351260-0-00 | 12 | 351388-2-00 | 5 | 351455-4-00 | 7 | 351641-0-00 | 2 | 701002-0-00 | 4 |
| 304172-0-10 | 5 | 351069-2-00 | 9 | 351261-0-00 | 5 | 351389-0-00 | 5 | 351456-0-00 | 7 | 351644-0-00 | 2 | 701004-0-00 | 4-5-11 |
| 304195-0-10 | 5 | 351070-0-00 | 1 | 351262-0-00 | 5 | 351390-0-00 | 5 | 351470-2-00 | 6 | 351645-0-01 | 2 | 701005-0-00 | 4-10 |
| 304457-0-10 | 8 | 351071-0-00 | 1 | 351263-0-00 | 12 | 351391-2-00 | 6 | 351471-4-00 | 11 | 351646-0-00 | 2 | 701007-0-00 | 1-8 |
| 304662-0-10 | 3 | 351072-0-00 | 9 | 351264-0-00 | 12 | 351392-0-00 | 5 | 351479-4-00 | 11 | 351647-0-00 | 2 | 701051-0-00 | 10 |

INDICE NUMERICO INDEX

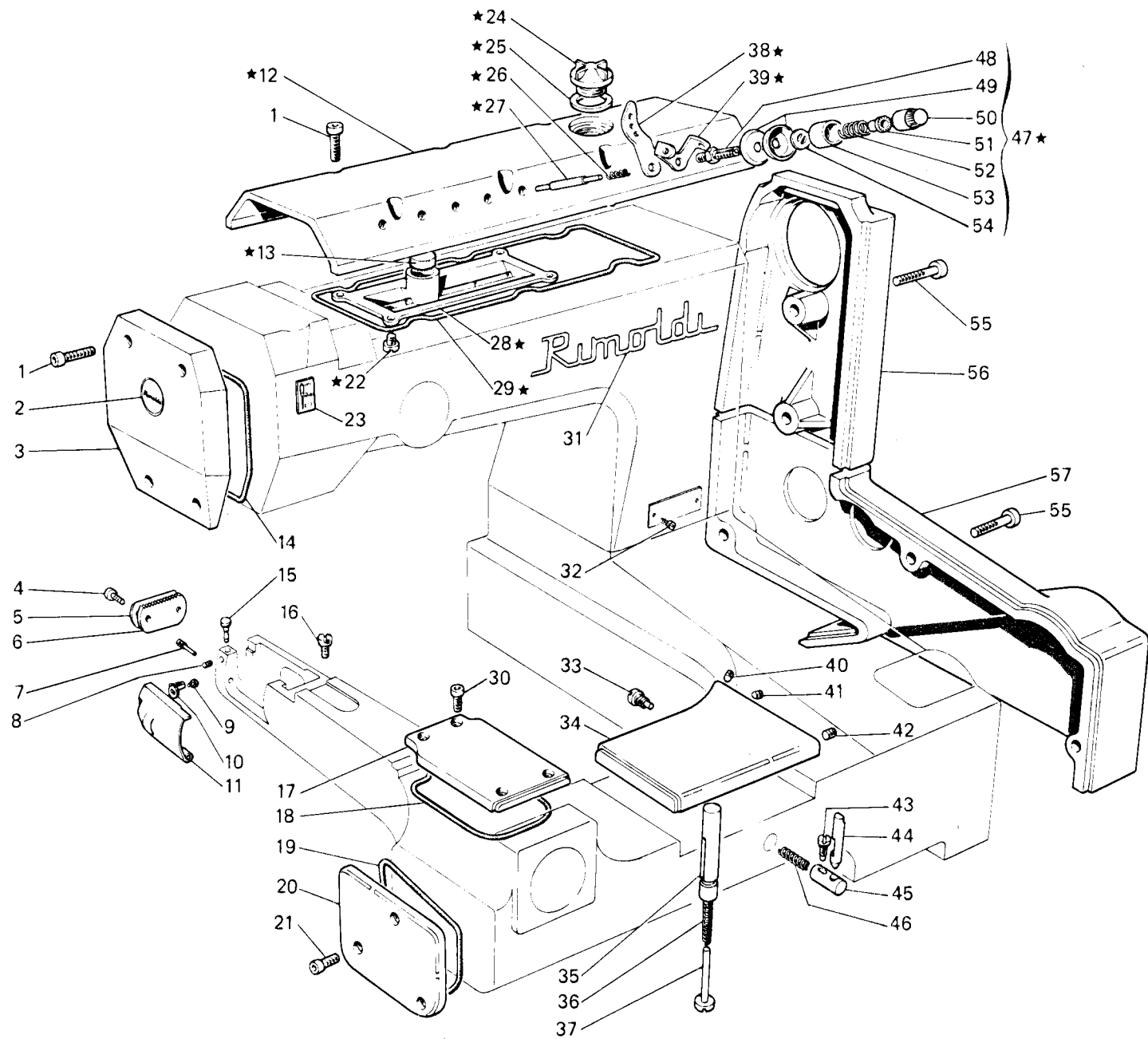
| Part. N. | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. | Part. N. | Tav. N. |
|-------------|---------|-------------|-----------|-------------|---------|-------------|---------|----------|---------|----------|---------|----------|---------|
| 701104-0-00 | 8 | 722410-2-00 | 9 | 741519-2-00 | 2 | 902045-0-00 | 14 | | | | | | |
| 701110-0-00 | 6 | 722411-2-00 | 3-5 | 741552-0-00 | 5 | 902046-0-00 | 14 | | | | | | |
| 701113-0-00 | 4 | 722421-2-00 | 3-8 | 741558-0-00 | 5 | 902047-4-00 | 14 | | | | | | |
| 701136-0-00 | 5 | 722421-4-00 | 11 | 741579-0-00 | 5 | 902056-4-00 | 14 | | | | | | |
| 704011-0-00 | 7 | 722431-2-00 | 5 | 741612-2-00 | 2 | 902057-0-00 | 14 | | | | | | |
| 704210-4-00 | 9 | 722433-2-00 | 14 | 741642-2-00 | 2 | 902058-4-00 | 14 | | | | | | |
| 704305-0-00 | 9 | 722441-2-00 | 7 | 741655-2-00 | 2 | 902059-0-00 | 14 | | | | | | |
| 704314-2-00 | 4-5 | 722442-2-00 | 1-3-7 | 741781-2-00 | 12 | 925765-0-00 | 14 | | | | | | |
| 704345-2-00 | 14 | 722444-2-00 | 7 | 741933-0-00 | 2-3-4 | 941500-4-00 | 11 | | | | | | |
| 704409-2-00 | 7 | 722452-2-00 | 10 | 741936-2-00 | 3 | 941516-4-00 | 11 | | | | | | |
| 704424-2-00 | 14 | 722472-2-00 | 3 | 742027-0-00 | 3 | 941522-4-00 | 11 | | | | | | |
| 704434-0-00 | 7 | 722484-2-00 | 7 | 742039-2-00 | 2 | 990075-1-13 | 13 | | | | | | |
| 704505-2-00 | 8 | 722551-2-00 | 11 | 743243-2-00 | 5 | 990176-0-10 | 13 | | | | | | |
| 704608-0-00 | 2 | 722682-2-00 | 1 | 743471-2-00 | 4 | 990179-4-11 | 14 | | | | | | |
| 704813-0-00 | 9-11 | 722772-2-00 | 1 | 744040-2-00 | 14 | 990181-0-10 | 13 | | | | | | |
| 704825-0-00 | 4 | 722811-2-00 | 14 | 744332-2-00 | 4 | 990182-0-10 | 13 | | | | | | |
| 704828-0-00 | 5 | 724420-2-00 | 2 | 744334-2-00 | 4 | 990188-0-10 | 13 | | | | | | |
| 704833-0-00 | 9 | 724462-2-00 | 6 | 745349-0-00 | 14-15 | 990223-0-00 | 13 | | | | | | |
| 704838-0-00 | 8 | 727215-0-00 | 6 | 745810-2-00 | 9 | 990310-0-10 | 8-14 | | | | | | |
| 704841-0-00 | 4 | 729013-2-00 | 3-5-6-8-9 | 745812-2-00 | 2-3-5-6 | 990311-0-10 | 8-14 | | | | | | |
| 704842-0-00 | 6 | 729024-2-00 | 4-6-7-9 | | 8-9 | 990314-0-10 | 14 | | | | | | |
| 705029-0-00 | 5-9 | 729032-2-00 | 3-4-5 | 745827-2-00 | 8 | 990316-0-10 | 14 | | | | | | |
| 705201-0-00 | 2 | 729034-2-00 | 8-9 | 746203-4-00 | 4 | 990325-0-10 | 13 | | | | | | |
| 705230-0-00 | 8 | 729044-2-00 | 15 | 746402-0-00 | 8 | 990335-0-10 | 10 | | | | | | |
| 705915-0-00 | 1 | 729051-2-00 | 4 | 746402-2-00 | 14 | 990474-0-11 | 13 | | | | | | |
| 705970-0-00 | 3 | 729083-2-00 | 8 | 746409-2-00 | 14 | 990808-0-01 | 12 | | | | | | |
| 705977-0-00 | 10 | 730011-2-00 | 4 | 766200-6-80 | 9 | 990982-0-00 | 14 | | | | | | |
| 705997-0-00 | 1 | 730022-2-00 | 2-8 | 785950-0-00 | 12 | 991112-0-00 | 15 | | | | | | |
| 706222-0-00 | 5 | 730033-2-00 | 3-6-8 | 788021-0-01 | 3 | 991179-0-00 | 15 | | | | | | |
| 706424-0-00 | 7 | 730034-2-00 | 6-7 | 790249-0-00 | 11 | 991409-4-00 | 13 | | | | | | |
| 706431-0-00 | 2 | 733008-2-00 | 14 | 790325-0-00 | 11 | 991415-0-00 | 13 | | | | | | |
| 706434-0-00 | 1 | 733504-2-00 | 12 | 790335-0-00 | 11 | 992002-0-00 | 15 | | | | | | |
| 706454-0-00 | 1 | 733505-0-00 | 14-15 | 790345-0-00 | 11 | 992003-2-00 | 15 | | | | | | |
| 706514-0-00 | 8 | 733507-2-00 | 4-11 | 790625-0-00 | 11 | 992004-2-00 | 15 | | | | | | |
| 707241-0-00 | 6 | 733508-2-00 | 15 | 790637-0-00 | 11 | 992005-0-00 | 15 | | | | | | |
| 720471-0-00 | 9 | 740210-2-00 | 5 | 900959-0-00 | 13 | 992006-2-00 | 15 | | | | | | |
| 720485-2-00 | 7 | | | | | | | | | | | | |
| 721444-2-00 | 2-11 | 740220-2-00 | 2 | 902021-0-01 | 14 | 992007-2-00 | 15 | | | | | | |
| 721464-2-00 | 10 | 740226-0-00 | 8 | 902041-0-00 | 14 | 992008-2-00 | 15 | | | | | | |
| 721484-2-00 | 7-10 | 741405-0-00 | 3 | 902042-0-00 | 14 | 992009-2-00 | 15 | | | | | | |
| 722113-0-00 | 15 | 741433-2-00 | 2 | 902043-0-00 | 14 | 992010-5-00 | 15 | | | | | | |
| 722400-2-00 | 4 | 741485-0-00 | 5 | 902044-0-00 | 14 | 992020-0-00 | 13 | | | | | | |

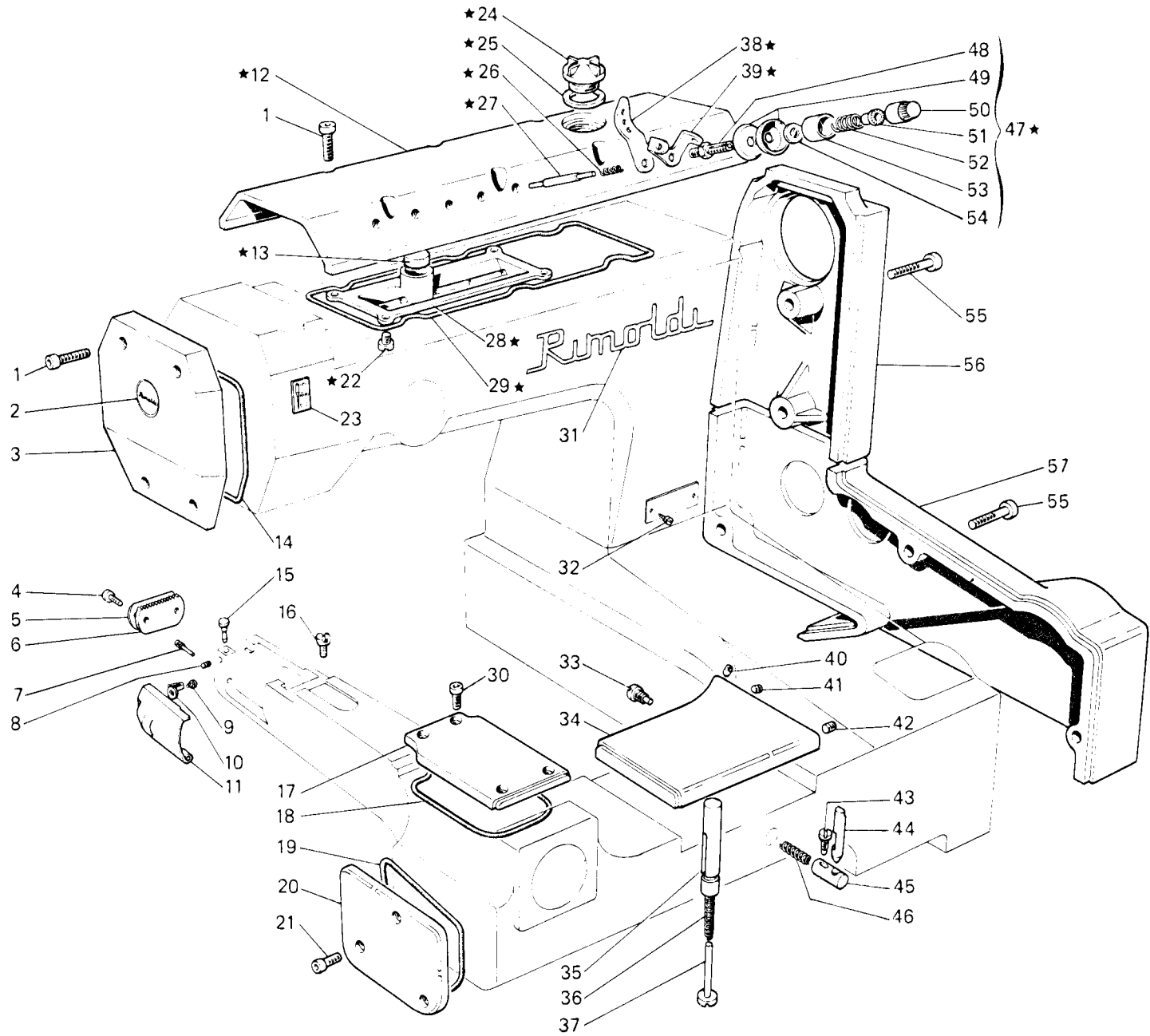


| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Piecce N. Bestell N. Pieza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|---|---------------|---|--|--|-----------|-------------|
| ★ | 351017-3-00 | 1 | base e braccio con bussole (con fig.▲-●) | base and arm with bushes (with fig.▲-●) | base et bras avec bagues (avec fig.▲-●) | | |
| ▲ | 351012-3-00 | 1 | braccio con bussole compl. | arm with bushes assembly | bras avec bagues complet | | |
| ● | 351007-3-00 | 1 | base con bussole compl. | base with bushes assembly | base avec bagues complet | | |
| 1 | 706454-0-00 | 2 | spina | pin | pivot | | |
| 2 | 722442-2-00 | 3 | vite | screw | vis | | |
| 3 | 351093-2-00 | 1 | supporto con bussola | support with bush | support avec bague | | |
| 4 | 351092-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 5 | 200876-0-10 | 1 | tappo | plug | bouchon | | |
| 6 | 705915-0-00 | 1 | guarnizione | gasket | garniture | | |
| 7 | 351131-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 8 | 351094-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 9 | 351134-3-00 | 1 | cappuccio compl. | protection assembly | capuchon complet | | |
| 10 | 351133-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 11 | 706434-0-00 | 1 | spina per placca d'ago | pin | pivot | | |
| 12 | 351727-0-00 | 1 | spina | pin | pivot | | |
| 13 | 701007-0-00 | 1 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 14 | 351382-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 15 | 202398-0-10 | 2 | tappo | plug | bouchon | | |
| 16 | 351070-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 17 | 351548-0-00 | 2 | spina | pin | pivot | | |
| 18 | 351076-0-00 | 1 | protezione olio | oil protection | protection huile | | |
| 19 | 351071-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 20 | 308218-0-00 | 1 | scodellino protezione olio | cup | cuvette | | |
| 21 | 351383-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 22 | 351345-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 23 | 351344-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 24 | 700621-0-00 | 2 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 25 | 351095-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 26 | 351563-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 27 | 308119-0-00 | 1 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 28 | 722772-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 29 | 302062-0-10 | 2 | spina | pin | goupille | | |
| 30 | 351370-0-00 | 1 | tappo | plug | bouchon | | |
| 31 | 705997-0-00 | 1 | guarnizione | gasket | garniture | | |
| 32 | 351146-0-00 | 1 | perno | pin | pivot | | |
| 33 | 351667-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 34 | 351728-0-00 | 3 | tappo | plug | bouchon | | |
| 35 | 700570-0-00 | 2 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 36 | 722682-2-00 | 3 | vite | screw | vis | | |
| 37 | 351059-0-00 | 1 | guarnizione | gasket | garniture | | |
| 38 | 351495-0-00 | 1 | spia livello olio | oil window | voyant huile | | |
| 39 | 351416-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 40 | 351413-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |
| 41 | 351417-0-00 | 1 | bussola | bush | bague | | |

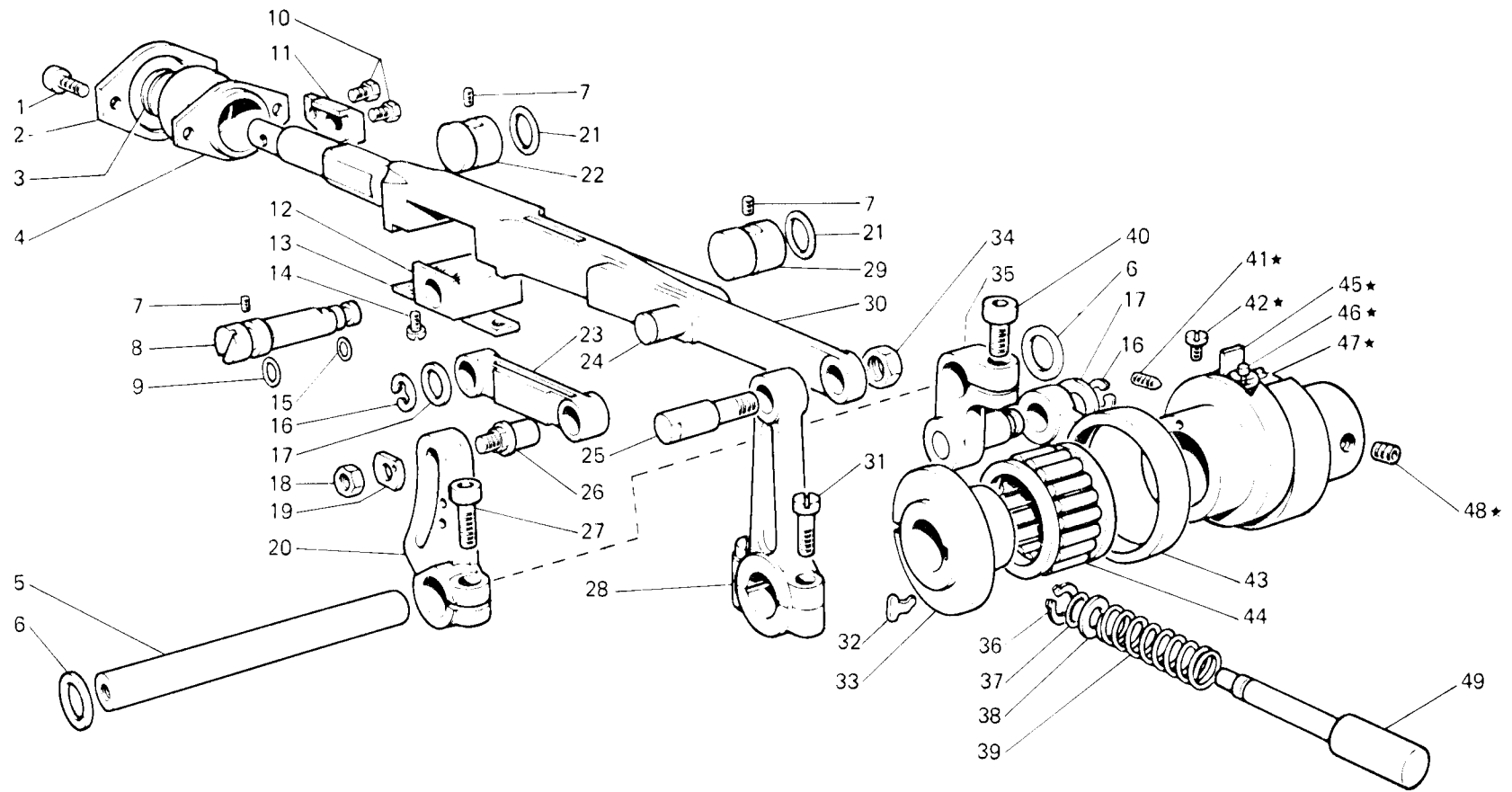


| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------|-------------|
| ★ | 351557-4-00 | 1 | gruppo passafili aghi | thread guide of needles ass. | groupe passe-fils aiguilles | | |
| ● | 351650-4-00 | 1 | gruppo tens.crochet inf. | lower looper tension assembly | groupe tens.crochet inf. | | |
| 1 | 742039-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 2 | 351568-0-00 | 1 | passafilo | thread guide | passe-fil | | |
| 3 | 724420-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 4 | 308201-0-01 | 1 | passafilo | thread guide | passe-fil | | |
| 5 | 351732-2-00 | 1 | passafilo sinistro | left thread guide | passe fil gauche | | |
| 6 | 741933-0-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 7 | 721444-2-00 | 4 | vite | screw | vis | | |
| 8 | 351738-0-00 | 1 | passafilo | thread guide | passe fil | | |
| 9 | 741433-2-00 | 4 | vite | screw | vis | | |
| 10 | 351736-2-00 | 1 | passafilo destro | thread-guide right | passe-fil droite | | |
| 11 | 745812-2-00 | 3 | vite | screw | vis | | |
| 12 | 351551-2-00 | 1 | camma tendifili con viti | thread guide with screws | cam tendeur du fil avec vis | | |
| 13 | 351565-0-00 | 1 | protezione camma | protection cam | protection came | | |
| 14 | 730022-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 15 | 351566-0-00 | 4 | passafilo | thread guide | passe-fil | | |
| 16 | 351739-0-00 | 1 | passafilo | thread guide | passe-fil | | |
| 17 | 741655-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 18 | 351552-0-00 | 1 | coltello camma aghi | knife | couteau | | |
| 19 | 704608-0-00 | 2 | rondella | washer | rondelle | | |
| 20 | 302166-0-10 | 1 | piastrina | sheet | plaquette | | |
| 21 | 705201-0-00 | 1 | rondella | washer | rondelle | | |
| 22 | 740220-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 23 | 351655-0-00 | 1 | traversino | tie | traverse | | |
| 24 | 302172-0-10 | 2 | passafilo | thread guide | passe-fil | | |
| 25 | 706431-0-00 | 2 | perno | pin | pivot | | |
| 26 | 351647-0-00 | 2 | pomolo | knob | pommeau | | |
| 27 | 351646-0-00 | 2 | bussola | bush | bague | | |
| 28 | 351645-0-01 | 2 | molla | spring | ressort | | |
| 29 | 351644-0-00 | 2 | scodellino | cup | cuvette | | |
| 30 | 200324-0-10 | 4 | disco | disc | disque | | |
| 31 | 351641-0-00 | 2 | perno | pin | pivot | | |
| 32 | 741642-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 33 | 302168-2-10 | 1 | blocchetto | block | bloc | | |
| 34 | 741612-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 35 | 741519-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 36 | 351651-0-00 | 1 | piastra | plate | plaque | | |
| 37 | 351653-0-00 | 1 | leva | lever | levier | | |
| 38 | 700205-0-00 | 2 | anello elastico | spring ring | bague d'étanchéité | | |
| 39 | 351654-0-00 | 1 | perno | pin | pivot | | |
| 40 | 351659-0-00 | 1 | molla | spring | ressort | | |

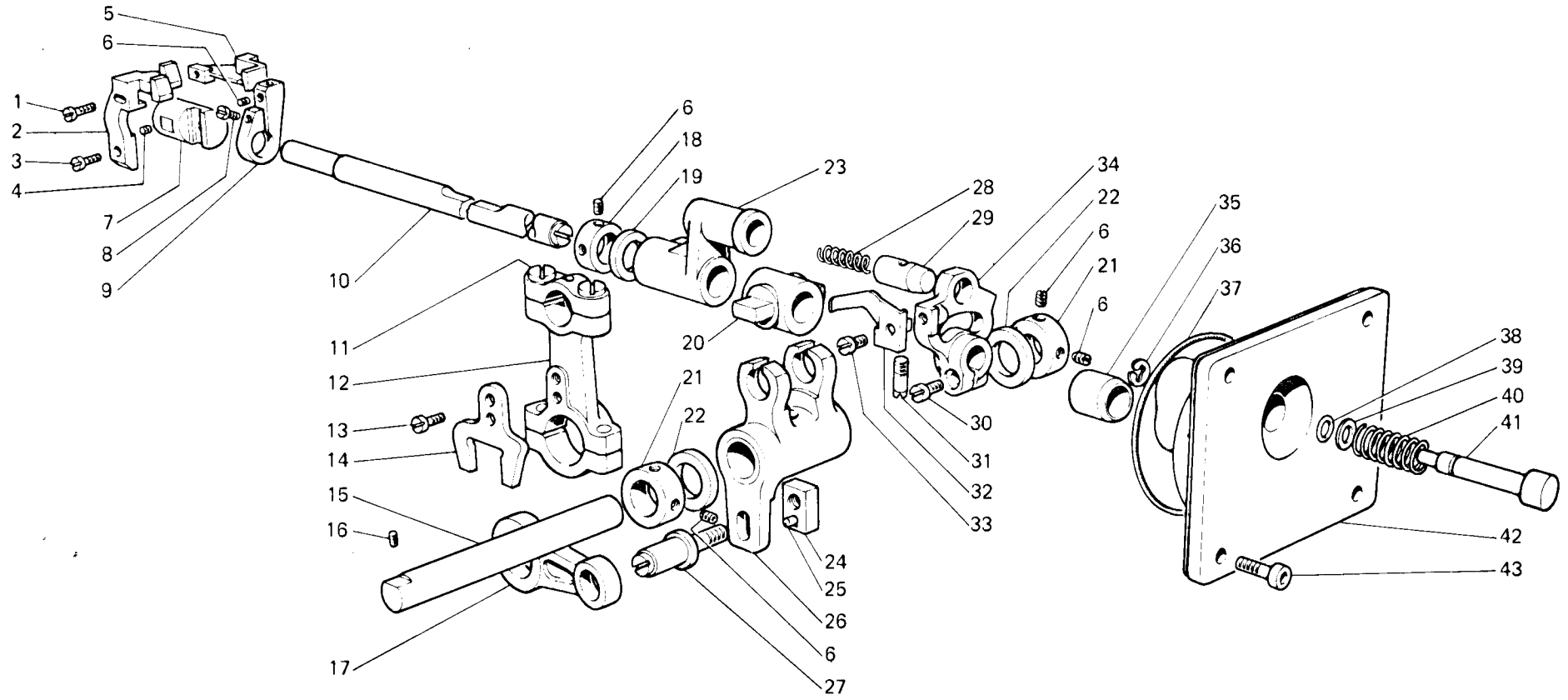




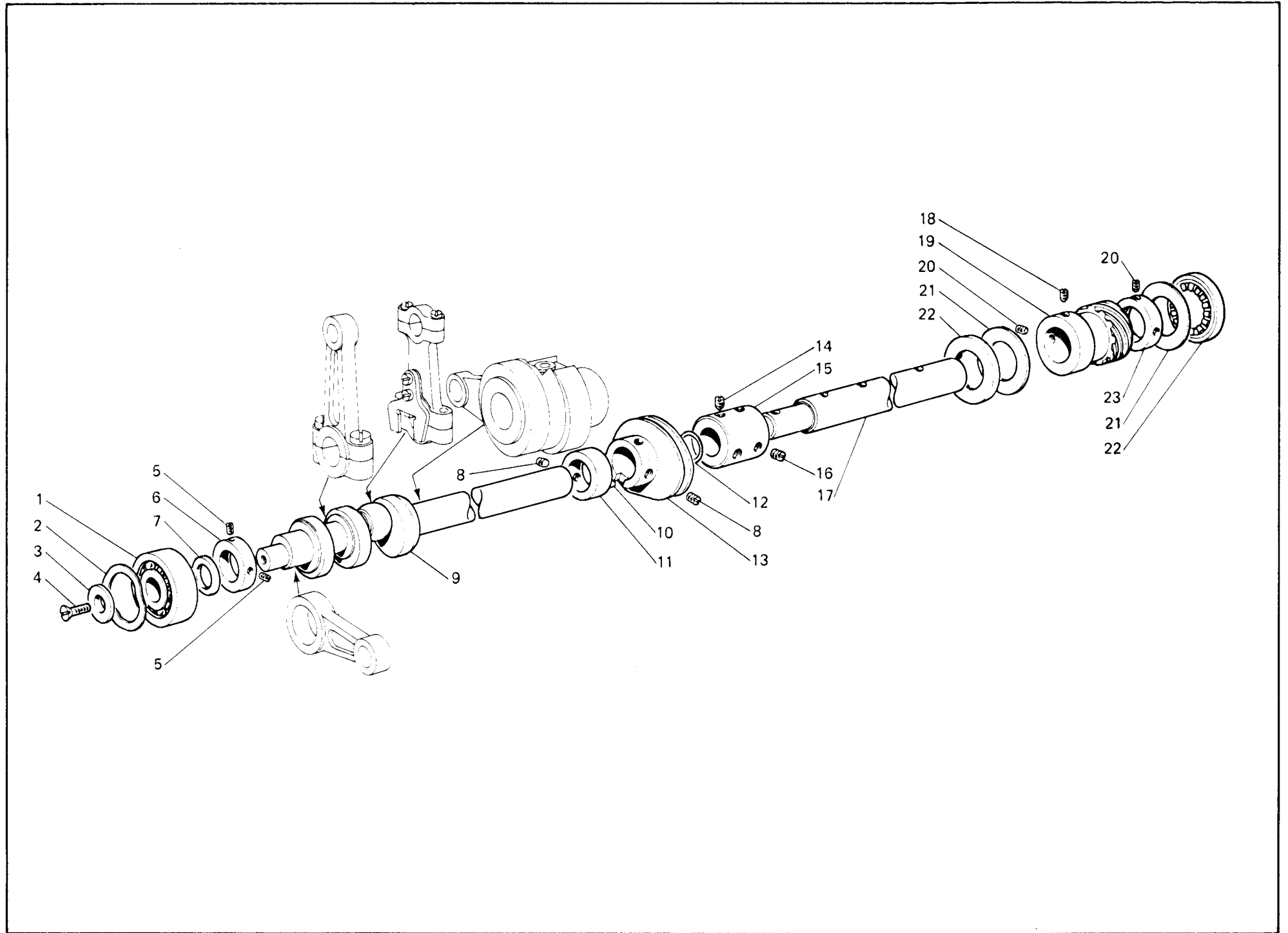
| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Piec. N. Bestell N. Pieza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|---------------------------|--------------|------------------|-----------|-------------|
| 49 | 300218-0-10 | 4 | disco tensione | tension disc | disque tension | | |
| 50 | 202558-2-00 | 2 | pomolo | knob | pommeau | | |
| 51 | 202229-0-10 | 2 | bussola | bush | bague | | |
| 52 | 200710-0-10 | 2 | molla | spring | ressort | | |
| 53 | 202556-0-00 | 2 | scodellino | cup | cuvette | | |
| 54 | 308507-0-00 | 2 | rondella | washer | rondelle | | |
| 55 | 722472-2-00 | 5 | vite | screw | vis | | |
| 56 | 351741-0-00 | 1 | carter super.coprilinghia | upper cover | carter supérieur | | |
| 57 | 351742-0-00 | 1 | carter infer.coprilinghia | lower cover | carter inférieur | | |



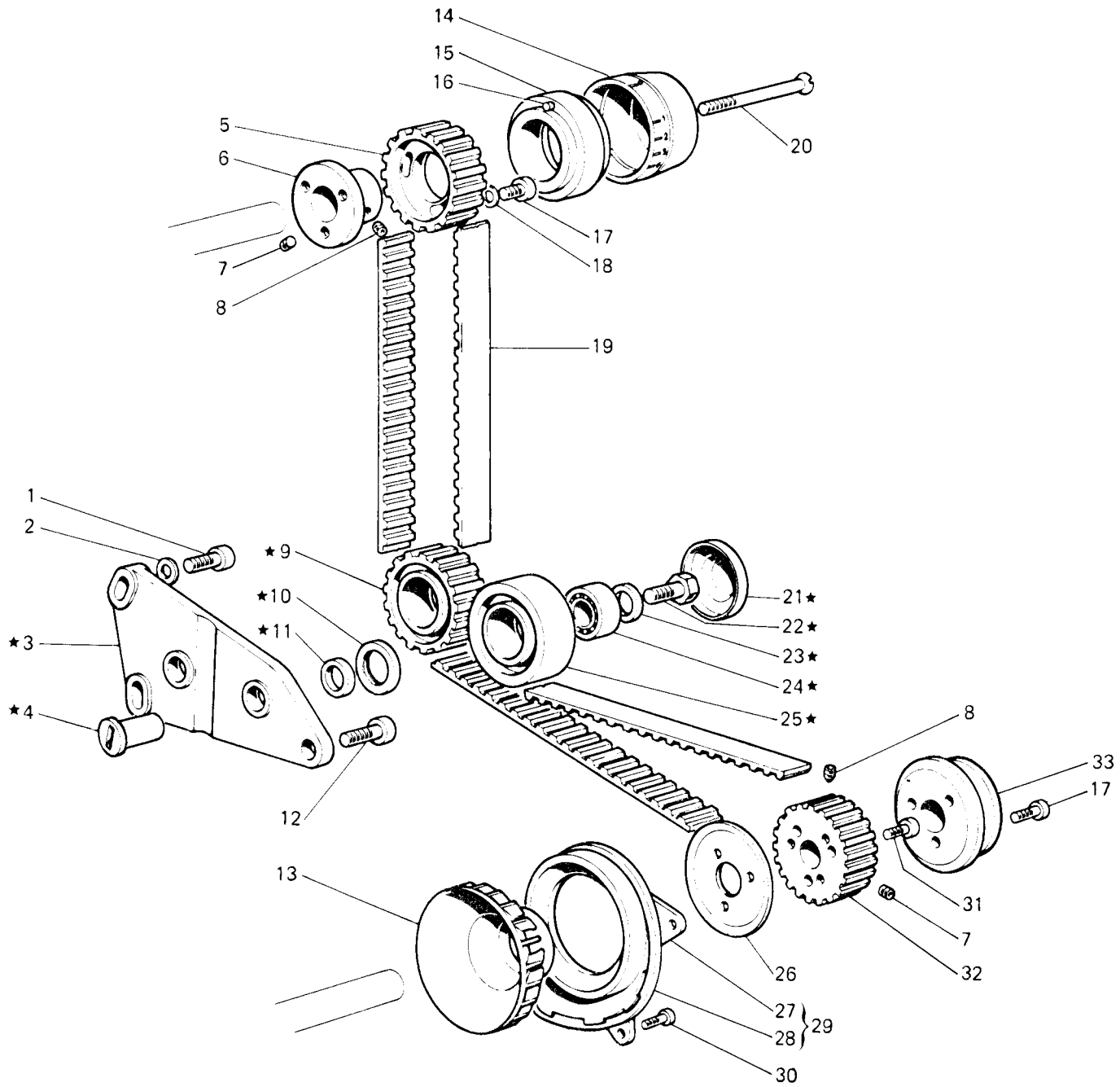
| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|------------------------------|------------------------|----------------------|-----------|-------------|
| ★ | 311015-4-01 | 1 | eccentrico regolabile compl. | eccentric | excentrique | | |
| 1 | 722400-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 2 | 351321-0-00 | 1 | flangia | flange | flasque | | |
| 3 | 351320-0-00 | 1 | anello | ring | anneau | | |
| 4 | 351319-3-00 | 1 | manicotto | coupling | manchon | | |
| 5 | 351343-0-00 | 1 | contralbero trasporto | transport countershaft | axe transport | | |
| 6 | 704841-0-00 | 2 | rondella | washer | rondelle | | |
| 7 | 729032-2-00 | 5 | vite | screw | vis | | |
| 8 | 351325-0-00 | 1 | perno eccentrico | eccentric pin | pivot excentrique | | |
| 9 | 701005-0-00 | 1 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 10 | 202489-0-10 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 11 | 351310-0-00 | 1 | porta griffa | feed dog holder | porte griffe | | |
| 12 | 351324-0-00 | 1 | blocchetto | block | bloc | | |
| 13 | 351323-0-00 | 2 | piastrina | plate | plaque | | |
| 14 | 741933-0-00 | 4 | vite | screw | vis | | |
| 15 | 701002-0-00 | 1 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 16 | 700008-0-00 | 2 | anello elastico | spring ring | anneau ressort | | |
| 17 | 704825-0-00 | 2 | rondella | washer | rondelle | | |
| 18 | 733507-2-00 | 1 | dado | nut | écrou | | |
| 19 | 351337-2-00 | 1 | rondella con spina | washer | rondelle | | |
| 20 | 351335-2-00 | 1 | braccio manovella con vite | crank arm | bras à manivelle | | |
| 21 | 701113-0-00 | 4 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 22 | 351326-0-00 | 2 | pastiglia posteriore | rear plug | bouchon postérieur | | |
| 23 | 351332-0-00 | 1 | giunto | joint | joint | | |
| 24 | 351328-0-00 | 1 | perno | pin | pivot | | |
| 25 | 351330-0-00 | 1 | perno | pin | pivot | | |
| 26 | 351334-0-00 | 1 | perno | pin | pivot | | |
| 27 | 744332-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 28 | 351331-2-00 | 1 | biella con viti | con rod with screws | bielle avec vis | | |
| 29 | 351327-0-00 | 2 | pastiglia anteriore | front plug | bouchon avant | | |
| 30 | 350641-2-00 | 1 | slitta con perno | slide with pin | glissière avec pivot | | |
| 31 | 743471-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 32 | 206872-0-00 | 1 | linguetta | tongue | languette | | |
| 33 | 351412-0-00 | 1 | eccentrico | eccentric | excentrique | | |
| 34 | 746203-4-00 | 1 | dado | nut | écrou | | |
| 35 | 351347-2-00 | 1 | braccio leva con vite | lever arm with screw | bras levier avec vis | | |
| 36 | 700207-0-00 | 1 | anello elastico | spring ring | anneau ressort | | |
| 37 | 701004-0-00 | 1 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 38 | 704314-2-00 | 1 | rondella | washer | rondelle | | |
| 39 | 311069-0-00 | 1 | molta | spring | ressort | | |
| 40 | 744334-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 41 | 730011-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 42 | 202473-0-11 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 43 | 351349-0-00 | 1 | biella | con rod | bielle | | |
| 44 | 311187-0-00 | 1 | gabbia a rullini | needles cage | cage à aiguille | | |
| 45 | 311018-0-00 | 1 | lardone | gib | lardon | | |
| 46 | 729051-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 47 | 206603-0-10 | 1 | fermo | retainer | blocage | | |
| 48 | 729024-2-00 | 4 | vite | screw | vis | | |
| 49 | 311068-0-00 | 1 | pulsante | push-button | poussoir | | |



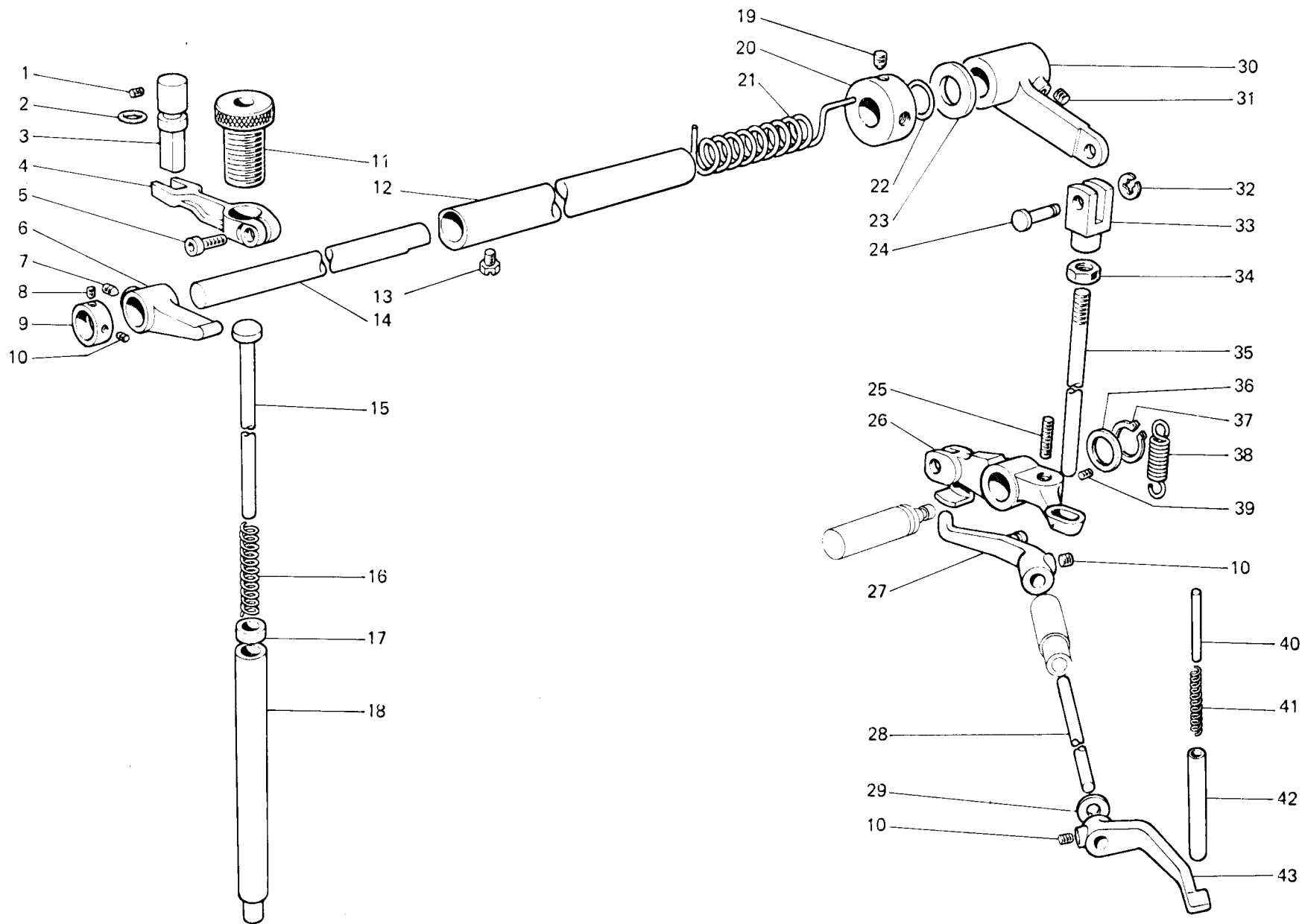
| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Bestell N. Pieze N. Pieza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|------------------------|---------------------|---------------------|-----------|-------------|
| 1 | 741485-0-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 2 | 351261-0-00 | 1 | salva ago | rear needle guard | protège-aiguille | | |
| 3 | 741579-0-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 4 | 729013-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 5 | 351262-0-00 | 1 | spingi asola | front needle guard | pare-boucle | | |
| 6 | 745812-2-00 | 8 | vite | screw | vis | | |
| 7 | 351730-0-00 | 1 | supporto salva aghi | support | support | | |
| 8 | 741552-0-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 9 | 351380-2-00 | 2 | porta crochet | holder looper | porte crochet | | |
| 10 | 351381-0-00 | 1 | albero porta crochet | looper holder shaft | arbre porte crochet | | |
| 11 | 743243-2-00 | 4 | vite | screw | vis | | |
| 12 | 351388-2-00 | 1 | biella con viti | con-rod with screws | bielle avec vis | | |
| 13 | 741558-0-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 14 | 351389-0-00 | 1 | forcellino per biella | fork | fourche | | |
| 15 | 351396-0-00 | 1 | perno | pin | pivot | | |
| 16 | 729032-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 17 | 351390-0-00 | 1 | biella | con-rod | bielle | | |
| 18 | 303899-0-11 | 1 | anello di registro | adjustment ring | anneau de réglage | | |
| 19 | 704828-0-00 | 1 | rondella | washer | rondelle | | |
| 20 | 351397-0-00 | 1 | crociera com. leva | couplig | croisière | | |
| 21 | 206606-2-00 | 2 | anello di rasamento | ring | anneau | | |
| 22 | 705029-0-00 | 2 | rondella | washer | rondelle | | |
| 23 | 351376-0-00 | 1 | manicotto | coupling | manchon | | |
| 24 | 351398-2-00 | 1 | piastrina con spina | plate | plaque | | |
| 25 | 706222-0-00 | 1 | spina | pin | goupille | | |
| 26 | 351393-2-00 | 1 | leva | lever | levier | | |
| 27 | 351392-0-00 | 1 | perno | pin | pivot | | |
| 28 | 304195-0-10 | 1 | molla | spring | ressort | | |
| 29 | 304172-0-10 | 1 | perno innesto | pin | pivot | | |
| 30 | 722431-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 31 | 351377-0-00 | 1 | spina filettata | pin | pivot | | |
| 32 | 351378-0-00 | 1 | molla per settore | spring | ressort | | |
| 33 | 740210-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 34 | 351375-2-00 | 1 | settore sganc.con vite | sector | secteur | | |
| 35 | 351384-0-00 | 1 | bussola per flangia | bush | bague | | |
| 36 | 700207-0-00 | 1 | anello elastico | spring ring | anneau ressort | | |
| 37 | 701136-0-00 | 1 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 38 | 701004-0-00 | 1 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 39 | 704314-2-00 | 1 | rondella | washer | rondelle | | |
| 40 | 311069-0-00 | 1 | molla | spring | ressort | | |
| 41 | 351379-0-00 | 1 | pulsante | push-button | poussoir | | |
| 42 | 351386-2-00 | 1 | flangia con bussole | flange | flasque | | |
| 43 | 722411-2-00 | 4 | vite | screw | vis | | |



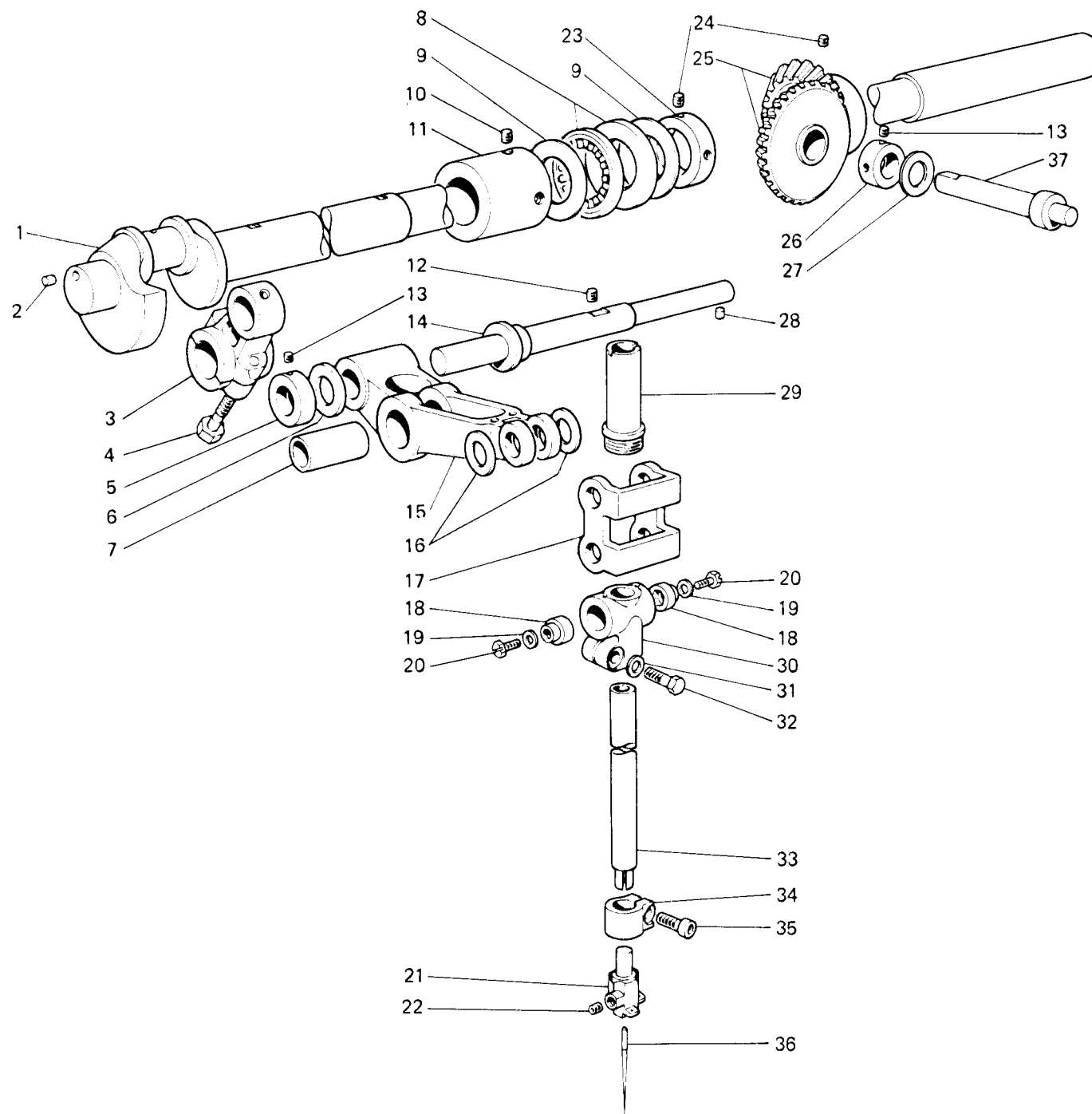
| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|-------------------------|------------------------|-----------------------------|-----------|-------------|
| 1 | 351402-0-00 | 1 | cuscinetto | bearing | | | |
| 2 | 206689-0-00 | 1 | anello di compensazione | ring | coussinet | | |
| 3 | 100339-0-11 | 1 | rondella | washer | anneau | | |
| 4 | 724462-2-00 | 1 | vite | screw | rondelle | | |
| 5 | 745812-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 6 | 351391-2-00 | 1 | anello di rasamento | ring | vis | | |
| 7 | 704842-0-00 | 1 | rondella | washer | anneau | | |
| 8 | 727215-0-00 | 3 | vite | screw | rondelle | | |
| 9 | 351403-0-00 | 1 | semialbero inf.sinistro | left lower half-shaft | vis | | |
| 10 | 707241-0-00 | 1 | spina elastica | split pin | semi-arbre inférieur gauche | | |
| 11 | 308967-2-00 | 1 | anello limitatore | ring | doupille réglable | | |
| 12 | 701110-0-00 | 1 | anello di tenuta | retainer ring | anneau | | |
| 13 | 351678-3-00 | 1 | camma tendifilo | cam thread guide | bague d'étanchéité | | |
| 14 | 729024-2-00 | 2 | vite | screw | came tendeur de fil | | |
| 15 | 351414-2-00 | 1 | giunto | joint | vis | | |
| 16 | 730034-2-00 | 2 | vite | screw | joint | | |
| 17 | 351415-0-00 | 1 | semilabero inf. destro | right lower half-shaft | vis | | |
| 18 | 730033-2-00 | 1 | vite | screw | semi-arbre inférieur droite | | |
| 19 | 351470-2-00 | 1 | vite senza fine | vis | vis | | |
| 20 | 729013-2-00 | 3 | vite | screw | screw | | |
| 21 | 351419-0-00 | 2 | controralla | thrust bearing | vis | | |
| 22 | 351418-0-00 | 2 | respinta a rullini | thrust bearing | contre-boutée | | |
| 23 | 311061-2-00 | 1 | anello di registro | adjustment ring | butée | | |
| | | | | | anneau de réglage | | |



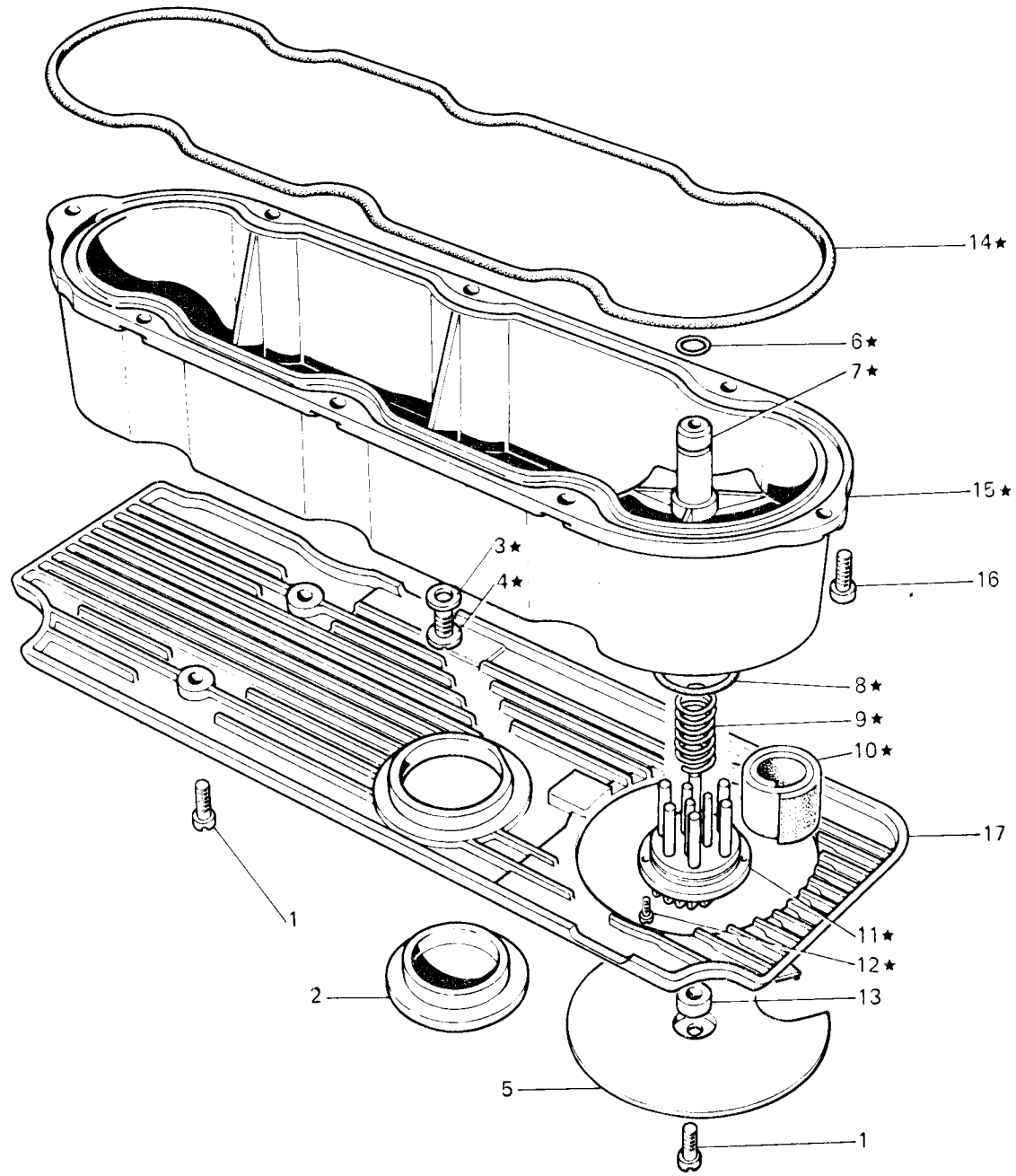
| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|-----------|-------------|
| ★ | 351455-4-00 | 1 | supporto galoppini compl. | support assembly | support complet | | |
| 1 | 722484-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 2 | 704011-0-00 | 2 | rondella | washer | rondelle | | |
| 3 | 351446-0-00 | 1 | supporto | support | support | | |
| 4 | 351448-0-00 | 2 | perno | pin | pivot | | |
| 5 | 351439-0-00 | 1 | puleggia dentata super. | upper pulley | poulie supérieur | | |
| 6 | 351438-2-00 | 1 | mozzo puleggia con viti | pulley hub with screws | moyeu poulie avec vis | | |
| 7 | 730034-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 8 | 729024-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 9 | 351452-3-00 | 1 | galoppino dentato | guide pulley | guide poulie | | |
| 10 | 351456-0-00 | 2 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 11 | 351447-0-00 | 2 | distanziale | spacer | entretoise | | |
| 12 | 722444-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 13 | 351433-0-00 | 1 | ventola | fan | ventilateur | | |
| 14 | 351442-0-00 | 1 | coperchio volante | pulley cover | chape volant | | |
| 15 | 351443-2-00 | 1 | distanziale | spacer | entretoise | | |
| 16 | 706424-0-00 | 1 | spina | pin | goupille | | |
| 17 | 722442-2-00 | 6 | vite | screw | vis | | |
| 18 | 704409-2-00 | 3 | rondella | washer | rondelle | | |
| 19 | 351445-0-00 | 1 | cinghia | belt | courroie | | |
| 20 | 351444-0-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 21 | 351453-0-00 | 2 | coperchio | cover | couvercle | | |
| 22 | 720485-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 23 | 704434-0-00 | 2 | rondella | washer | rondelle | | |
| 24 | 351454-0-00 | 2 | cuscinetto | pad | coussinet | | |
| 25 | 351451-3-00 | 1 | galoppino | guide pulley | guide poulie | | |
| 26 | 351432-0-00 | 1 | flangia guida cinghia | flange | flasque | | |
| 27 | 351435-0-00 | 1 | convogliatore | conveyor | conveyeur | | |
| 28 | 351436-0-00 | 1 | guarnizione | gasket | garniture | | |
| 29 | 351437-4-00 | 1 | convogliatore completo | conveyor assembly | vonveyeur complet | | |
| 30 | 721484-2-00 | 3 | vite | screw | vis | | |
| 31 | 722441-2-00 | 3 | vite | screw | vis | | |
| 32 | 351431-2-00 | 1 | puleggia dentata con viti | pulley with svrews | poulie avec vis | | |
| 33 | 351430-0-00 | 1 | puleggia | pulley | poulie | | |



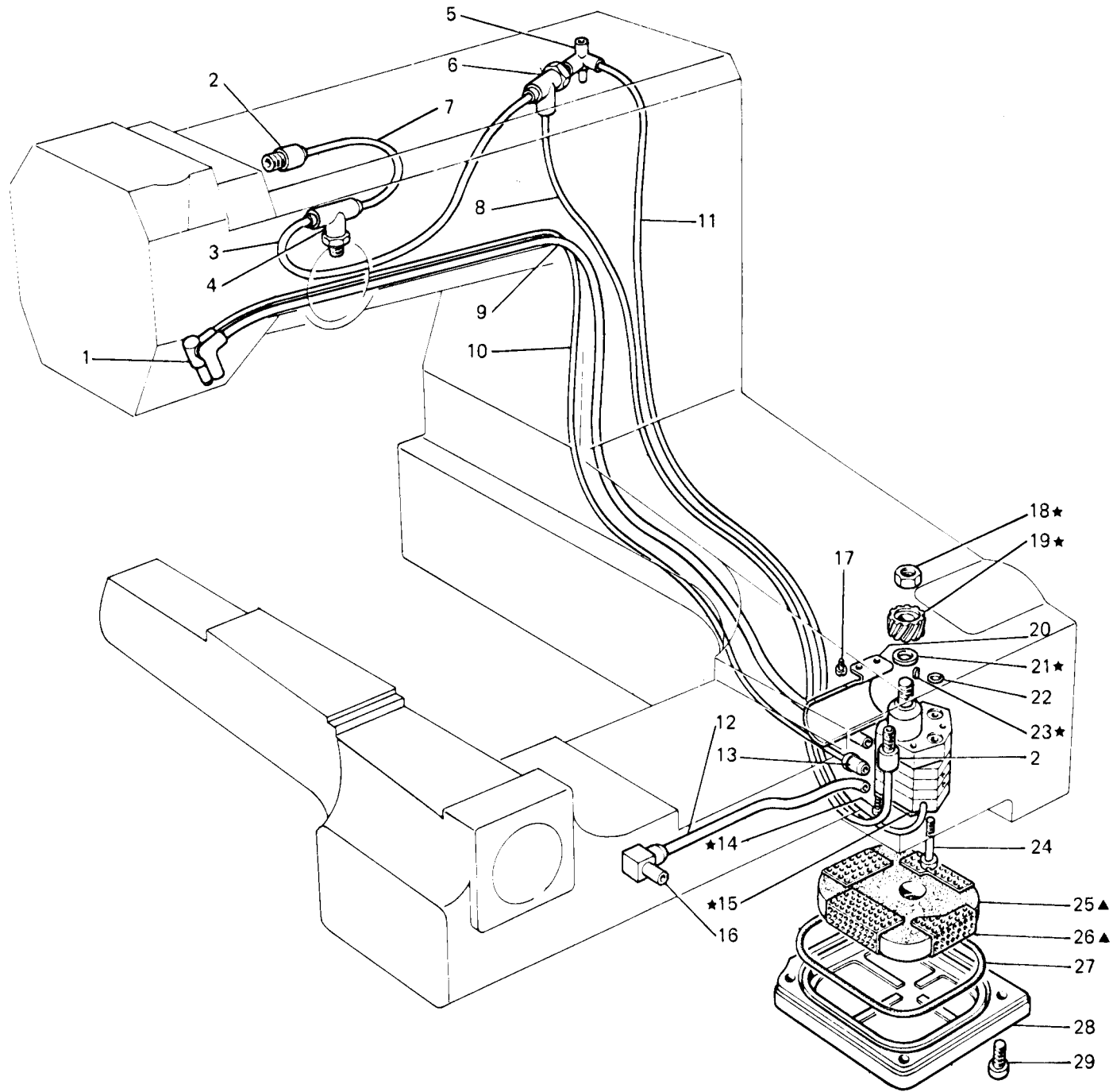
| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|--------------------------|-------------------------|---------------------------|-----------|-------------|
| 1 | 729034-2-00 | 1 | vite fissa perno | screw | vis | | |
| 2 | 701104-0-00 | 1 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 3 | 351138-0-00 | 1 | perno guida | pin guide | pivot guide | | |
| 4 | 351137-2-00 | 1 | guida con vite | guide with screw | guide avec vis | | |
| 5 | 722421-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 6 | 351139-2-00 | 1 | leva con vite | lever with screw | levier avec vis | | |
| 7 | 730033-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 8 | 730022-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 9 | 303899-0-11 | 1 | anello di registro | adjustment ring | anneau de réglage | | |
| 10 | 745812-2-00 | 3 | vite | screw | vis | | |
| 11 | 351152-0-00 | 1 | pomolo | knob | pommeau | | |
| 12 | 351558-2-00 | 1 | camma con viti | cam with screws | came avec vis | | |
| 13 | 740226-0-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 14 | 351140-0-00 | 1 | albero | shaft | arbre | | |
| 15 | 351127-2-00 | 1 | astina con anello | rod with ring | tige avec anneau | | |
| 16 | 351155-0-00 | 1 | molla | spring | ressort | | |
| 17 | 351156-0-00 | 1 | anello | ring | anneau | | |
| 18 | 351130-0-00 | 1 | barra premistoffa | bar | barre | | |
| 19 | 745827-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 20 | 304767-2-11 | 1 | anello con viti | ring with screws | anneau avec vis | | |
| 21 | 351142-0-00 | 1 | molla di torsione | spring | ressort | | |
| 22 | 701007-0-00 | 1 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 23 | 705230-0-00 | 1 | rondella | washer | rondelle | | |
| 24 | 990311-0-10 | 1 | perno | pin | pivot | | |
| 25 | 729083-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 26 | 351145-2-00 | 1 | leva inf.con viti | lower lever with screws | levier inférieur avec vis | | |
| 27 | 351668-2-00 | 1 | leva posteriore con vite | rear lever with screws | levier arrière avec vis | | |
| 28 | 351666-0-00 | 1 | albero trasversale | shaft | arbre | | |
| 29 | 704505-2-00 | 1 | rondella | washer | rondelle | | |
| 30 | 351141-2-00 | 1 | leva super.con vite | upper lever with screw | levier supérieur avec vis | | |
| 31 | 729013-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 32 | 700205-0-00 | 1 | anello elastico | spring ring | anneau ressort | | |
| 33 | 990310-0-10 | 1 | forcella | fork | flasque | | |
| 34 | 746402-0-00 | 1 | dado | nut | écrou | | |
| 35 | 351143-0-00 | 1 | astina | rod | tige | | |
| 36 | 704838-0-00 | 1 | rondella | washer | rondelle | | |
| 37 | 700010-0-00 | 1 | anello elastico | spring ring | anneau ressort | | |
| 38 | 304457-0-10 | 1 | molla | spring | ressort | | |
| 39 | 304787-0-10 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 40 | 706514-0-00 | 1 | spina | pin | goupille | | |
| 41 | 351661-0-00 | 1 | molla | spring | ressort | | |
| 42 | 351662-0-00 | 1 | puntone cavo | cap | creux | | |
| 43 | 351665-2-00 | 1 | leva anteriore con vite | front lever with screw | levier avant avec vis | | |



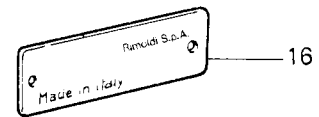
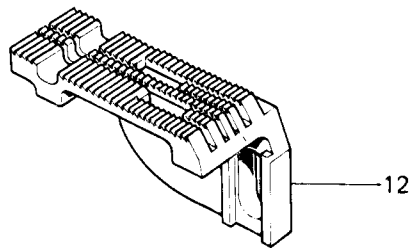
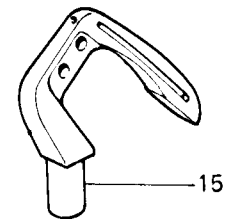
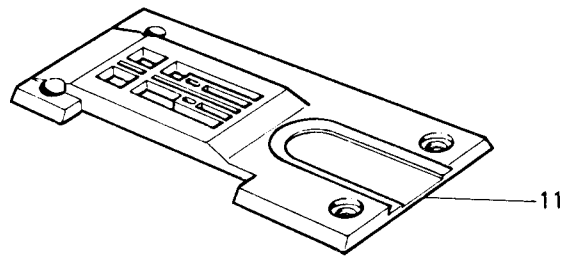
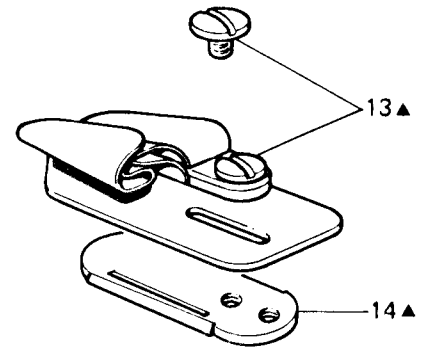
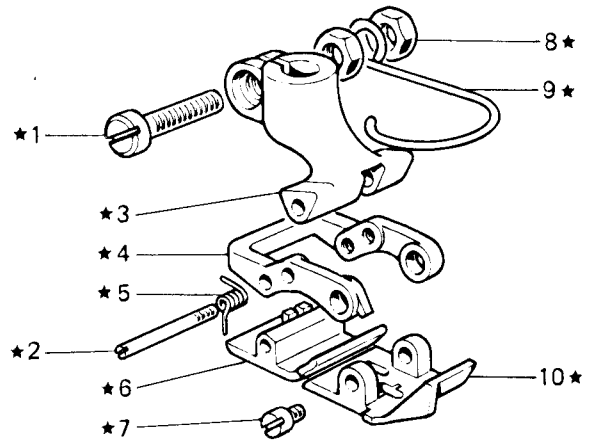
| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Bestell. N. Piece N. Pieza N. | Ct. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|---|---------------|------------------------------|----------------------------|-------------------------------|-----------|-------------|
| 1 | 351084-2-00 | 1 | albero superiore | upper shaft | arbre supérieur | | |
| 2 | 301586-0-10 | 1 | tappo | plug | bouchon | | |
| 3 | 351075-2-00 | 1 | biella con viti | con rod with screws | bielle avec vis | | |
| 4 | 351096-0-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 5 | 206606-2-00 | 1 | anello di rasamento | ring | anneau | | |
| 6 | 705029-0-00 | 1 | rondella | washer | rondelle | | |
| 7 | 351074-0-00 | 1 | spinotto | pin | goupille | | |
| 8 | 351418-0-00 | 2 | reggispinta a rullini | thrust bearing | butée | | |
| 9 | 351419-0-00 | 2 | controralla | thrust bearing | contre butée | | |
| 10 | 729024-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 11 | 351097-2-00 | 1 | distanziale | spacer | entretoise | | |
| 12 | 729034-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 13 | 745812-2-00 | 4 | vite | screw | vis | | |
| 14 | 351060-2-00 | 1 | perno con ugello olio | pin | pivot | | |
| 15 | 351061-0-00 | 1 | leva barra ago | lever | levier | | |
| 16 | 704813-0-00 | 2 | rondella | washer | rondelle | | |
| 17 | 351062-0-00 | 1 | giunto | joint | joint | | |
| 18 | 308037-0-00 | 4 | perno | pin | pivot | | |
| 19 | 704210-4-00 | 4 | rondella | washer | rondelle | | |
| 20 | 308039-0-01 | 4 | vite | screw | vis | | |
| 21 | 351291-2-00 | 1 | morsetto porta aghi | clamp | collier de serrage | | |
| 22 | 745810-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 23 | 311061-2-00 | 1 | anello di registro | adjustment ring | anneau de réglage | | |
| 24 | 729013-2-00 | 6 | vite | screw | vis | | |
| 25 | 351561-2-00 | 1 | coppia ingranaggi | gears | engrenages | | |
| 26 | 303899-0-11 | 1 | anello di registro | adjustment ring | anneau de réglage | | |
| 27 | 704833-0-00 | 1 | rondella | washer | rondelle | | |
| 28 | 351063-0-00 | 1 | ugello olio | nozzle | gicleur | | |
| 29 | 351072-0-00 | 1 | protezione barra ago | needle bar protection | protection barre aiguille | | |
| 30 | 351064-2-00 | 1 | morsetto con viti e rondella | clamp | collier de serrage | | |
| 31 | 704305-0-00 | 1 | rondella | washer | rondelle | | |
| 32 | 720471-0-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 33 | 351065-0-00 | 1 | barra ago | needle bar | barre aiguille | | |
| 34 | 351069-2-00 | 1 | fascetta con vite | clamp with screw | bride avec vis | | |
| 35 | 722410-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 36 | 766200-6-80 | 2 | ago sist.Rim 64 fin.80 | needle syst.Rim 64 size 80 | aiguille syst.Rim 64 jauge 80 | | |
| 37 | 351564-0-00 | 1 | perno per camma tendifilo | pin | pivot | | |



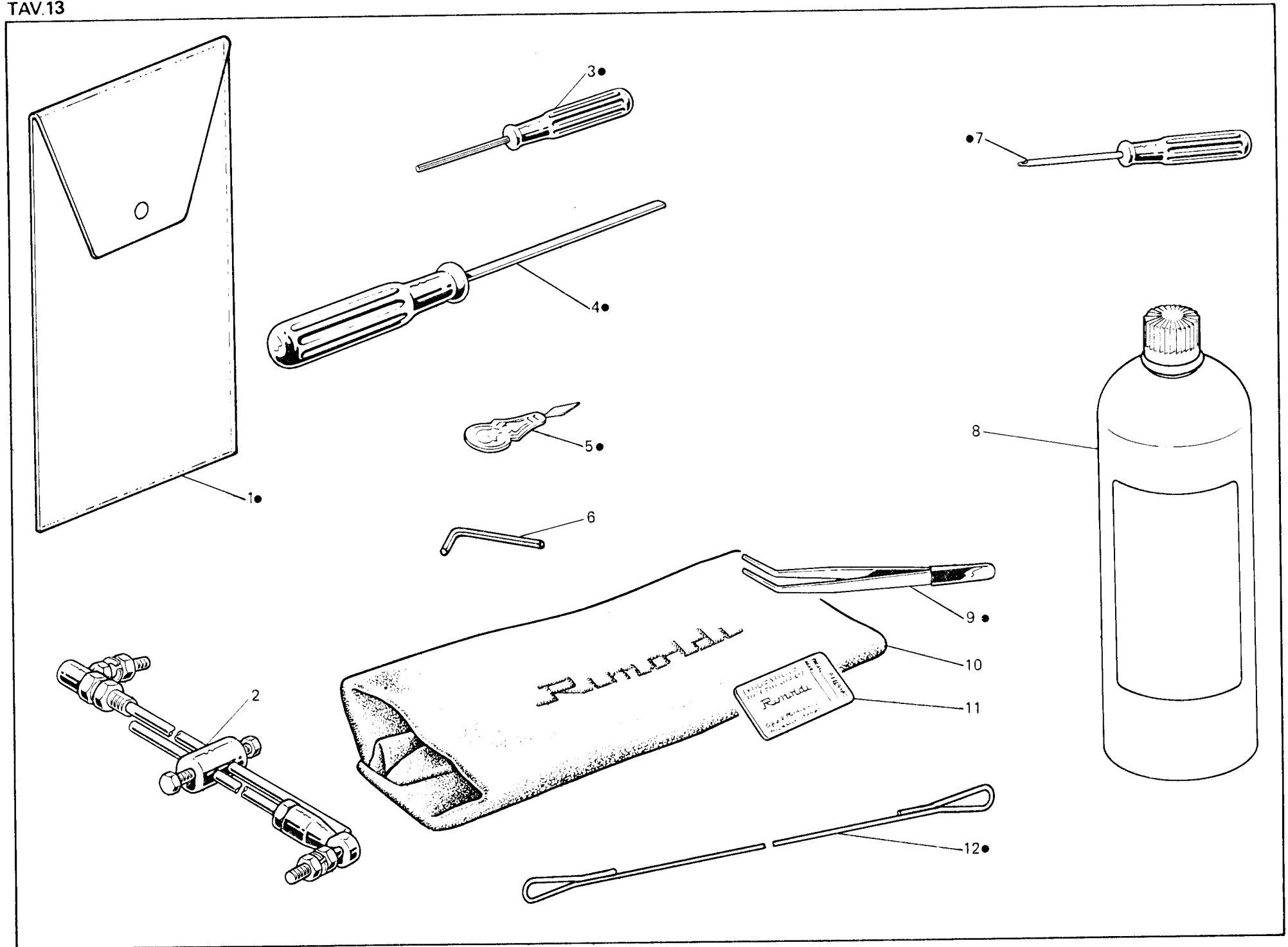
| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|-------------------------|-------------------|-------------------------|-----------|-------------|
| ★ | 351005-4-00 | 1 | bacinella olio completa | oil sump assembly | réservoir huile complet | | |
| 1 | 721484-2-00 | 3 | vite | screw | vis | | |
| 2 | 206752-0-00 | 1 | tappo | plug | bouchon | | |
| 3 | 705977-0-00 | 1 | rondella | washer | rondelle | | |
| 4 | 206564-0-00 | 1 | tappo | plug | bouchon | | |
| 5 | 206753-0-00 | 1 | coperchio | cover | couvercle | | |
| 6 | 701005-0-00 | 1 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 7 | 351491-0-00 | 1 | tubetto | pipe | tube | | |
| 8 | 701051-0-00 | 1 | anello di tenuta | retainer ring | bague d'étanchéité | | |
| 9 | 206545-0-00 | 1 | molla a spirale | spring | ressort | | |
| 10 | 206559-0-00 | 1 | filtro | filter | filtre | | |
| 11 | 206560-0-10 | 1 | coperchio | cover | couvercle | | |
| 12 | 721464-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 13 | 990335-0-10 | 1 | distanziale | spacer | entretoise | | |
| 14 | 351058-0-00 | 1 | guarnizione | gasket | garniture | | |
| 15 | 351003-2-00 | 1 | bacinella con tubetto | oil sump | réservoir | | |
| 16 | 722452-2-00 | 8 | vite | screw | vis | | |
| 17 | 351740-0-00 | 1 | convogliatore | conveyor | convoyeur | | |



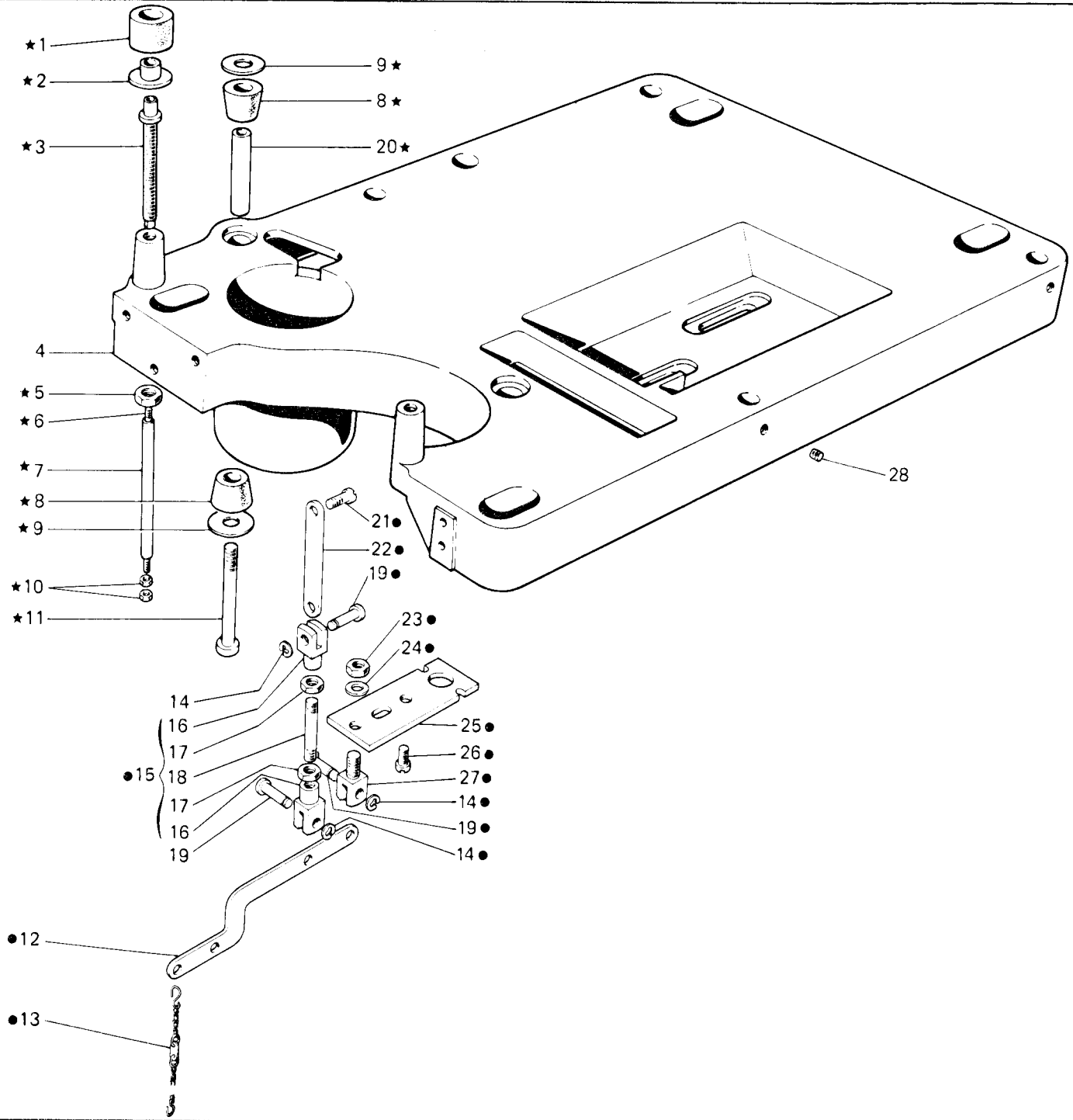
| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Bestell N. Pieze N. Pieza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|-----------------------|---------------------|-------------|-----------|-------------|
| ★ | 351471-4-00 | 1 | pompa olio completa | oil pump assembly | | | |
| ▲ | 351479-4-00 | 1 | filtro completo | filter assembly | | | |
| 1 | 351510-0-00 | 1 | raccordo olio braccio | pipe connection | | | |
| 2 | 941500-4-00 | 2 | raccordo | pipe connection | | | |
| 3 | 790325-0-00 | 1 | tubetto | pipe | | | |
| 4 | 941516-4-00 | 1 | raccordo | pipe connection | | | |
| 5 | 351509-0-00 | 1 | ugello spia olio | nozzle | | | |
| 6 | 941522-4-00 | 1 | raccordo | pipe connection | | | |
| 7 | 308207-0-00 | 1 | tubetto | pipe | | | |
| 8 | 790335-0-00 | 1 | tubetto | pipe | | | |
| 9 | 790637-0-00 | 1 | tubetto | pipe | | | |
| 10 | 790249-0-00 | 1 | tubetto | pipe | | | |
| 11 | 790345-0-00 | 1 | tubetto | pipe | | | |
| 12 | 790625-0-00 | 1 | tubetto | pipe | | | |
| 13 | 351498-0-00 | 1 | raccordo | pipe connection | | | |
| 14 | 206642-0-00 | 2 | vite fissa coperchio | screw | | | |
| 15 | 308111-0-00 | 1 | coperchio | cover | | | |
| 16 | 351497-0-00 | 1 | raccordo olio base | oil pipe connection | | | |
| 17 | 721444-2-00 | 2 | vite fissa carter | screw | | | |
| 18 | 733507-0-00 | 1 | dado | nut | | | |
| 19 | 206555-0-01 | 1 | ingranaggio | gear | | | |
| 20 | 351490-0-00 | 1 | carter protez. tubi | cover | | | |
| 21 | 704813-0-00 | 1 | rondella | washer | | | |
| 22 | 701004-0-00 | 2 | anello di tenuta | retainer ring | | | |
| 23 | 206557-0-00 | 1 | linguetta | tongue | | | |
| 24 | 722551-2-00 | 2 | vite fissa pompa olio | screw | | | |
| 25 | 351488-0-00 | 1 | filtro | filter | | | |
| 26 | 351489-0-00 | 1 | porta filtro | holder filter | | | |
| 27 | 351486-0-00 | 1 | guarnizione | gasket | | | |
| 28 | 351487-0-00 | 1 | coperchio | cover | | | |
| 29 | 722421-4-00 | 4 | vite | screw | | | |



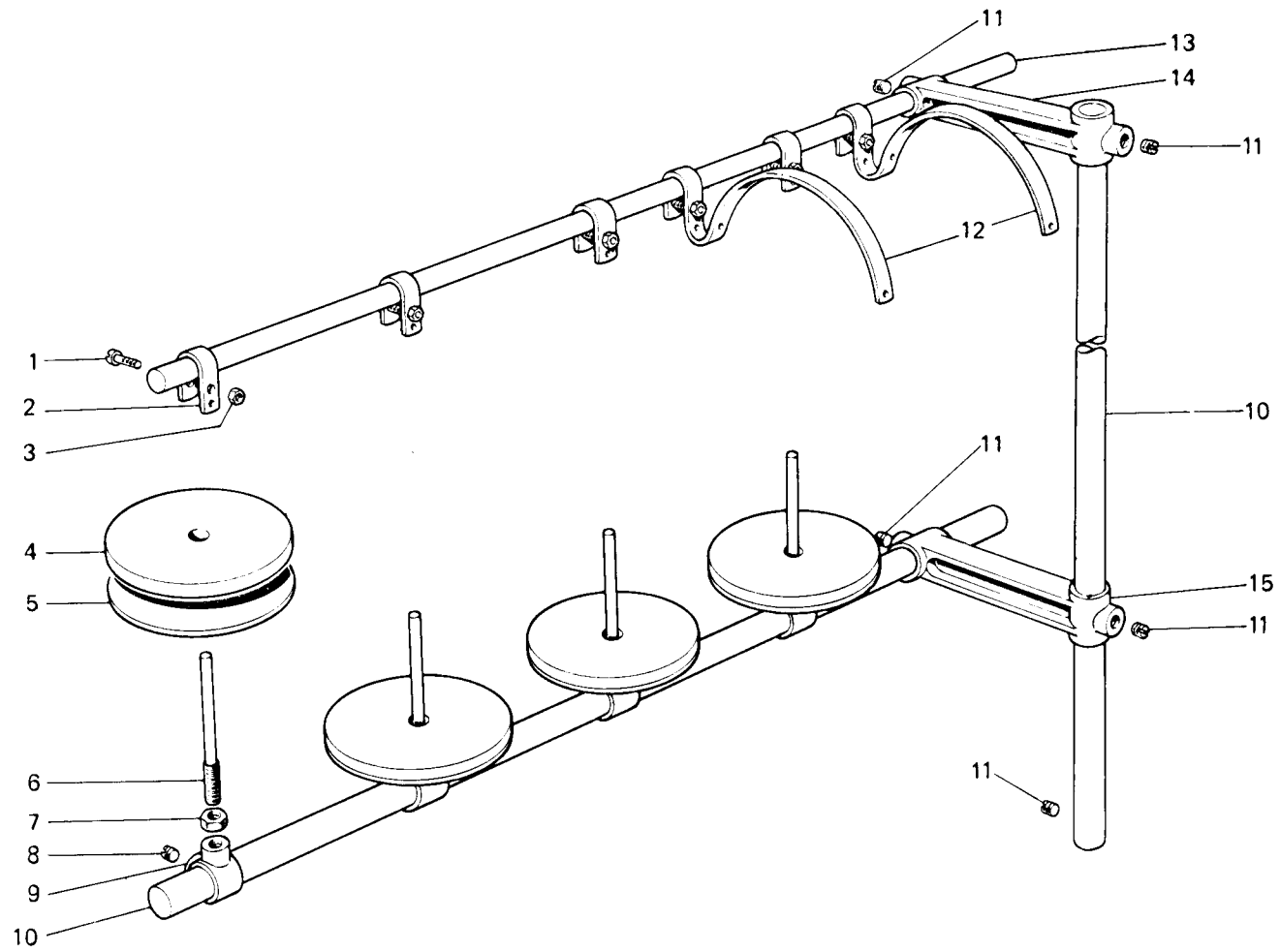
| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Piec. N. Bestell N. Pieza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|------------------------|----------------------|-----------------------|-----------|-------------|
| ★ | 351219-3-00 | 1 | piedino completo | presserfoot assembly | pied presseur complet | | |
| ▲ | 351750-4-00 | 1 | guida completa | guide assembly | guide complète | | |
| 1 | 741781-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 2 | 351260-0-00 | 2 | spina filettata | pin | goupille | | |
| 3 | 351257-0-00 | 1 | supporto | support | support | | |
| 4 | 351258-0-00 | 1 | bilanciere | compensator | balancier | | |
| 5 | 351259-0-00 | 1 | molla | spring | ressort | | |
| 6 | 351264-0-00 | 1 | slitta | slide | glissière | | |
| 7 | 305544-0-00 | 2 | perno a vite | pin | pivot | | |
| 8 | 733504-2-00 | 2 | dado | nut | écrou | | |
| 9 | 990808-0-01 | 1 | salvadita | protection | protection | | |
| 10 | 351263-0-00 | 1 | slitta | slide | glissière | | |
| 11 | 351199-0-00 | 1 | placca ago | needle plate | plaque aiguille | | |
| 12 | 351184-0-00 | 1 | griffa | feed dog | griffe | | |
| 13 | 201236-0-10 | 3 | vite | screw | vis | | |
| 14 | 350760-0-00 | 1 | piastrina | plate | plaque | | |
| 15 | 351160-0-00 | 2 | crochet | looper | crochet | | |
| 16 | 785950-0-00 | 1 | targhetta classe testa | head class plate | plaque classe tête | | |



| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Piece N. Bestell N. Preza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|---|--|--|-----------|-------------|
| ● | 991409-4-00 | 1 | busta accessori completa | accessoires envelope assembly | envelope accessoires complète | | |
| 1 | 991415-0-00 | 1 | busta accessori | accessoires envelope | envelope accessoires | | |
| 2 | 900959-0-00 | 1 | tirante comando motore | tie rod | tirant | | |
| 3 | 990474-0-11 | 1 | chiave esagonale da 1,5 mm | 1,5 mm hexagonal key | clé hexagonale da 1,5 mm | | |
| 4 | 990181-0-10 | 1 | cacciavite medio | screw-driver | tournevis moyen | | |
| 5 | 990188-0-10 | 1 | infila aghi | needle threading | enfiles aiguilles | | |
| 6 | 990325-0-10 | 1 | chiave esagonale da 2 mm | 2 mm hexagonal key | clé hexagonale da 2 mm | | |
| 7 | 990182-0-10 | 1 | cacciavite piccolo | screw driver | petite tournevis | | |
| 8 | 990075-1-13 | 1 | lattina olio kg.1 | oil container (1 kg.) | bidon huile de 1 kg. | | |
| 9 | 990176-0-10 | 1 | pinza per infilatura | threading tweezers | pince pour infilage | | |
| 10 | 992020-0-00 | 1 | cuffia protez.macchina | machine cover | couverture protection machine | | |
| 11 | ★ | 1 | bustina aghi | needle packet | paquette aiguille | | |
| 12 | 990223-0-00 | 1 | infilatore | needle threading | enfile aiguilles | | |
| | | | ★ per l'ordinazione della bustina citare lo stesso simbolo dell'ago montato sulla testa | to order packet of needles please specify symbol of needle fitted on machine | pour commander un sachet d'aiguilles donner le symbol de l'aiguille montée sur la tête | | |

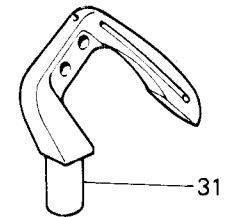
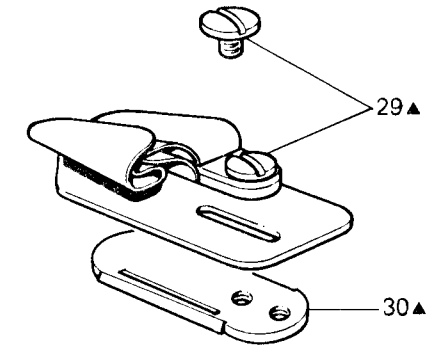
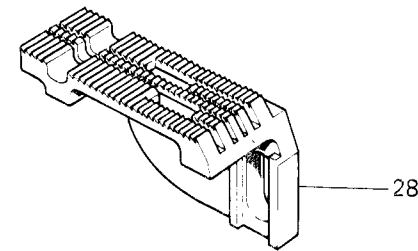
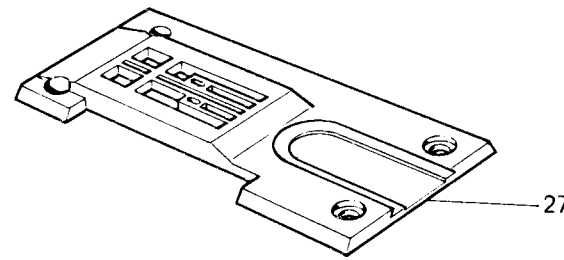
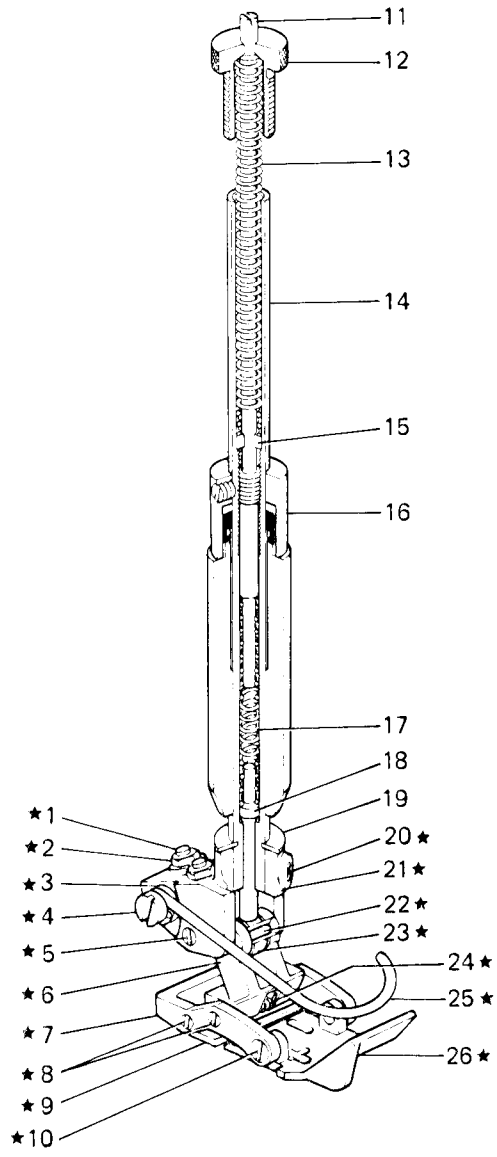


| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Bestell N. Pieze N. Pieza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|------------------------|------------------------------|------------------------------|-----------|-------------|
| ★ | 902047-4-00 | 1 | gruppo fissaggio testa | head fixing assembly | groupe fissage tête | | |
| ● | 902058-4-00 | 1 | gruppo alza piedino | presserfoot control assembly | groupe soulèv. pied presseur | | |
| 1 | 902042-0-00 | 2 | ammortizzatore | shock absorber | amortisseur | | |
| 2 | 902045-0-00 | 2 | flangia ammortizzatore | flange | flasque | | |
| 3 | 902044-0-00 | 2 | perno ammortizzatore | pin | pivot | | |
| 4 | 902021-0-01 | 1 | sostegno testa | head support | support tête | | |
| 5 | 733008-2-00 | 2 | dado | nut | écrou | | |
| 6 | 902043-0-00 | 2 | tirante | tie-rod | bride | | |
| 7 | 902046-0-00 | 2 | tubo | pipe | tube | | |
| 8 | 990982-0-00 | 4 | ammortizzatore | shock absorber | amortisseur | | |
| 9 | 704345-2-00 | 4 | rondella | washer | rondelle | | |
| 10 | 733505-0-00 | 4 | dado | nut | écrou | | |
| 11 | 722811-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 12 | 990316-0-10 | 1 | leva | lever | levier | | |
| 13 | 990179-4-11 | 1 | catenella completa | chain assembly | chafnette complète | | |
| 14 | 700205-0-00 | 3 | anello elastico | spring ring | anneau ressort | | |
| 15 | 902056-4-00 | 1 | tirante completo | tie rod assembly | bride complète | | |
| 16 | 990310-0-10 | 2 | forcella | fork | forque | | |
| 17 | 746402-2-00 | 2 | dado | nut | écrou | | |
| 18 | 902059-0-00 | 1 | tirante | tie-rod | bride | | |
| 19 | 990311-0-10 | 3 | perno | pin | pivot | | |
| 20 | 902041-0-00 | 2 | distanziale | spacer | entretoise | | |
| 21 | 744040-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 22 | 925765-0-00 | 1 | giunto | joint | joint | | |
| 23 | 746409-2-00 | 1 | dado | nut | écrou | | |
| 24 | 704424-2-00 | 1 | rondella | washer | rondelle | | |
| 25 | 902057-0-00 | 1 | piastra | plate | plaque | | |
| 26 | 722433-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 27 | 990314-0-10 | 1 | forcella | fork | forque | | |
| 28 | 745349-0-00 | 4 | vite | screw | vis | | |



| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|---------------------------|-------------------------|----------------------|-----------|-------------|
| — | 992010-5-00 | 1 | porta bobine completo | bobbin carrier assembly | porte bobine complet | | |
| 1 | 722113-0-00 | 6 | vite | screw | vis | | |
| 2 | 992007-2-00 | 4 | passafilo con vite e dado | thread guide | passe-fil | | |
| 3 | 733505-0-00 | 6 | dado | nut | écrou | | |
| 4 | 991179-0-00 | 4 | disco | disc | disque | | |
| 5 | 991112-0-00 | 4 | piatto | plate | plaque | | |
| 6 | 992009-2-00 | 4 | astina con dado | tie-rod | bride | | |
| 7 | 733508-2-00 | 4 | dado | nut | écrou | | |
| 8 | 729044-2-00 | 4 | vite | screw | vis | | |
| 9 | 992006-2-00 | 4 | porta bobine | bobbin carrier | porte bobine | | |
| 10 | 992002-0-00 | 2 | tubo | pipe | tube | | |
| 11 | 745349-0-00 | 6 | vite | screw | vis | | |
| 12 | 992008-2-00 | 2 | passafilo con vite e dado | thread guide | passe-fil | | |
| 13 | 992005-0-00 | 1 | tubo | pipe | tube | | |
| 14 | 992004-2-00 | 1 | supporto con vite | support | support | | |
| 15 | 992003-2-00 | 1 | supporto con vite | support | support | | |

VARIANTE PER
 VARIATION FOR
 VARIANTE POUR
 184-00-2CA-11



| Fig. N. Abb. N. | Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N. | Qt. Anzahl | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BENENNUNG | DESCRIPCION |
|--------------------|--|---------------|---|---|---|-----------|-------------|
| ★ | 351217-3-00 | 1 | pedino completo | presserfoot assembly | ped-presseur complet | | |
| ▲ | 351750-4-00 | 1 | guida completa | guide assembly | guide complet | | |
| 1 | 729042-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 2 | 746007-2-00 | 2 | dado | nut | écrou | | |
| 3 | 704305-0-00 | 1 | rondella | washer | rondelle | | |
| 4 | 721433-2-00 | 1 | vite | screw | vis | | |
| 5 | 309603-0-00 | 1 | spina filettata | pin | goupille | | |
| 6 | 351265-0-00 | 1 | leva | lever | levier | | |
| 7 | 351258-0-00 | 1 | bilanciere | compensator | balancier | | |
| 8 | 351260-0-00 | 2 | spina filettata | pin | goupille | | |
| 9 | 351264-0-00 | 1 | slitta | slide | glissière | | |
| 10 | 305544-0-00 | 2 | perno | pin | pivot | | |
| 11 | 351153-0-00 | 1 | puntale | cap | creux | | |
| 12 | 351152-0-00 | 1 | pomolo | knob | pommeau | | |
| 13 | 351155-0-00 | 1 | molla | spring | ressort | | |
| 14 | 351150-0-00 | 1 | barra porta pedino | presserfoot bar | barre porte pied-presseur | | |
| 15 | 351156-0-00 | 1 | anello | ring | anneau | | |
| 16 | 351154-2-00 | 1 | anello di fermo | ring | anneau | | |
| 17 | 309609-0-00 | 1 | molla | spring | ressort | | |
| 18 | 309611-0-00 | 1 | perno premistoffa | pin | pivot | | |
| 19 | 700211-0-00 | 1 | anello elastico | spring ring | anneau ressort | | |
| 20 | 745812-2-00 | 2 | vite | screw | vis | | |
| 21 | 309600-0-00 | 1 | morsetto | clamp | collier de serrage | | |
| 22 | 309604-0-00 | 1 | spina | pin | goupille | | |
| 23 | 309605-0-00 | 1 | rullino | roller | rouleau | | |
| 24 | 351259-0-00 | 1 | molla | spring | ressort | | |
| 25 | 990801-0-00 | 1 | salvadita | protection | protection | | |
| 26 | 351263-0-00 | 1 | slitta | slider | glissière | | |
| 27 | 351199-0-00 | 1 | placca ago | needle plate | plaque aiguille | | |
| 28 | 351184-0-00 | 1 | griffa | feed dog | griffe | | |
| 29 | 201236-0-10 | 3 | vite | screw | vis | | |
| 30 | 350760-0-00 | 1 | piastrina | plate | plaque | | |
| 31 | 351160-0-00 | 1 | crochet | looper | crochet | | |
| 32 | 785955-0-00 | 1 | targhetta classe testa | head class plate | plaque classe tête | | |
| ★ | <u>Tav. 1</u> 351018-3-00 | 1 | base e braccio con bussole (con fig. ▲ - ●) | base and arm with bushes with fig. ▲ - ●) | base et bras avec bagues avec fig. ▲ - ●) | | |
| ▲ | 351012-3-00 | 1 | braccio con bussole completo | arm with bushes assembly | bras avec bagues complet | | |

SOLO I PEZZI DI RICAMBIO ORIGINALI **Rimoldi**[®] MARCATI **Rim** GARANTISCONO EFFETTIVA INTERCAMBIABILITA' FUNZIONALITA', DURATA.

Rimoldi[®] ORIGINAL SPARE PARTS MARKED **Rim** ARE THE ONLY ONES WHICH GUARANTEE INTERCHANGEABILITY, FUNCTIONALITY, AND LONG MACHINE LIFE.

EXCLUSIVEMENT LES PIECES DE RECHANGE ORIGINALES **Rimoldi**[®] DI MARQUEES **Rim** GARANTISSENT UNE INTERCHANGEABILITE, UN CARACTERE FONCTIONNEL, UNE DUREE EFFECTIFS.

NUR DIE MIT **Rim** MARKIERTEN **Rimoldi**[®]-ORIGINALERSATZTEILE GARANTIEREN EINE EFFEKTIVE AUSTAUSCHBARKEIT, ZWECKENTSPRECHENDHEIT, LEBENSDAUER.

SOLO EL EMPLEO EXCLUSIVO DE REPUESTOS **Rimoldi**[®] DI MARCADOS **Rim** ASEGURAN LA CALIDAD DE INTERCAMBIABILIDAD, LA FUNCIONALIDAD Y LA DURACION.

La Rimoldi Necchi Srl si riserva il diritto di modificare o variare, per motivi di ordine tecnico o commerciale, i dati riportati nella presente pubblicazione.

Rimoldi Necchi Srl reserves the right to modify or vary, for technical or commercial reasons, the information printed in this brochure.

Rimoldi Necchi Srl se réserve le droit de modifier ou changer les données étallées sur la présente publication pour tous motifs d'ordre technique ou commercial.

Rimoldi Necchi Srl kann jederzeit aus technischen oder kommerziellen Gründen Änderungen an den in diesem Heft beschriebenen Erzeugnissen vornehmen.

Rimoldi Necchi Srl se reserva el derecho de modificar o variar, por motivos técnicos o comerciales, los datos aquí publicados.

DIRITTI RISERVATI: Nessuna riproduzione è permessa senza previa autorizzazione scritta della Rimoldi Necchi Srl.

ALL RIGHTS RESERVED: Reproduction in whole or in part is forbidden unless expressly authorized in writing by Rimoldi Necchi Srl.

DROIT RESERVES: Toute reproduction est interdite sans autorisation préalable écrite de Rimoldi Necchi Srl.

DERECHOS RESERVADOS: Se prohíbe la reproducción total o parcial sin previa autorización escrita de Rimoldi Necchi Srl.

VORBEHALTENE RECHTE: Keinerlei Widergabe ist ohne vorausgehender schriftlicher Genehmigung der Rimoldi Necchi Srl gestattet.